

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Año II

Zaragoza. — Jueves 7 de Enero de 1926

Núm. 195

VIDA NUEVA

¿Por qué no aprender a tocar la guitarra?

Han terminado las fiestas con que la humanidad civilizada despide a los años que acaban y recibe a los años que comienzan.

Todas las preocupaciones tienen estos días un paréntesis. El turbión de todas las vidas se deshace en espumas de alegría que cantan y esparcen como una niebla irisada sobre el meandro en que los ríos toman curso nuevo.

Ayer se deshizo la última burbuja, que dejó escapar, cuando estallaba, risas inocentes de niños. Hoy ya estamos frente al año nuevo, que en su comienzo, y cerrado el paréntesis de locura o de olvido, muestra las aguas con el mismo color que tenían antes de pasar por la catarata.

Preocupaciones, problemas, dolores y miserias son los mismos de antes. No valía la pena tanto enloquecerse, tanto opaco ruido de zambomba, para encontrar ahora todo igual, exactamente lo mismo que antes de las borracheras, de las uvas y de la visita a los bazares de juguetería.

¡Qué agradables vinieron los periódicos todos los últimos días! Y no quiero acordarme ahora de esos contribuyentes que entre promesa y promesa de nueva vida han estudiado hasta aprenderle de memoria todo un número de la «Gaceta» de Madrid.

¡Qué agradables, digo, han venido esta última quincena los periódicos!

Por todas sus columnas han destilado un optimismo irrefrenable. Ternezas, amables simbolismos, recuerdos infantiles, cándida literatura... Si algún brochazo de color oscuro caía sobre una página, estaba cerca el antidoto en forma de rosada metáfora, de retórica angelical.

Pero, sobre todo, campeaba el florido rosal de las promesas. Quien más quien menos, con la pluma en la mano, quería recordar a todos, que hay conciencia y ayudada a examinar la suya a todos sus posibles lectores.

El examen de conciencia es, con la contricción, el eficaz determinante del propósito de enmienda. Por eso, los buenos cronistas, ya en filosóficas abstracciones, ya en amenas frivolidades, venían a decir:

—Despedimos el año viejo con ira, con desvío. Mentalmente vamos a dar al viejo 1925 una rotunda patada en las posaderas. Quiere decir nuestra ira, que ese año no ha sido bueno con nosotros; o lo que es igual que no hemos sabido conducirnos bien con nosotros mismos. A nosotros viene, como un niño, el año 1926. Su destino es misterioso, como el de todos los niños. Pero nosotros hemos de formarlo, de crearlo a nuestra semejanza. De tal palo, tal astilla; de tales padres, tales hijos. Seamos prudentes, generosos, sabios, alegres, justos... y al terminar el año, recogeremos un caudal de bienestar.

Todo esto es muy bonito, y muy agradable de decir. Una sola objeción hemos de hacer al buen programa que tenemos aprendido. Lo mismo despedíamos al 1924, y al 1923, y al 1900... Lo mismo han despedido los hombres a todos los años que han recogido el contenido de la historia.

Todos los años se fueron con la misma espiritual patada, en sus nalgas secas de viejos malvados. Los años no toman enseñanza en la triste experien-

cia de los anteriores. No acertamos a formar un año a imagen y semejanza de nuestros deseos.

Caro está que nadie nos puede privar del gusto de formular estos días votos solemnes por una radical reforma en nuestra vida. La espuma de estos días pascuales está hecha de buenas intenciones. Estallan las burbujas con música de villancicos y de risas de niños. Y pronto, fluyen las aguas por donde corrieron siempre. «Lo que fue será», dice un aforismo fatalista. Te-

se las luces, llénense las gavias de banderitas y acállese con el ruido de una fiesta el triste entierro del que ha ya muerto en las bodegas.

Otros piden una cosa extraña, que apenas sabemos con qué se come. Piden, nada menos, que libertad ciudadana.

Peligrosa manía la de estas voces graves que piden libertad. Libertad, ¿para qué?

Bien vivimos ahora sin esas perniciosas preocupaciones. Hombres de



FIGURA DE ACTUALIDAD

El general Marvá, a quien, con motivo de cumplir 80 años en marzo próximo, le será concedida por el gobierno la coronela honoraria del segundo regimiento de zapadores-minadores, distinción otorgada hasta ahora solamente a las personas reales y príncipes de la milicia. La coronela citada fue concedida en 1914 al rey Carlos de Rumanía, fallecido en 1915 (Foto Vidal).

(Fotografía LA VOZ DE ARAGÓN)

nemos propósito de enmienda, pero la enmienda no aparece por parte alguna.

¿Qué puede desear un buen ciudadano para el año que ahora empieza?

Antaño los periódicos, a cuento de esta pregunta, perfeñaban una serie de respuestas cuya intención era, llevada con más o menos aticismo, puramente epigramática.

Hoy no. No está el horno para bollos, ni las plumas para epigramas.

Hoy piden unos que la nave siga su curso sin que el timonel orce. Entre los placeres que la vida ofrece, figura, como el más agradable, la paz. El curso del río es tranquilo y sereno. Va ya adelante la nave, sin sacudidas, sin mareos. Y de vez en cuando enciendan-

buena voluntad nos sustraen a estas y a otras tan enojosas como la conducción del barquichuelo del Estado por el tranquilo canal de la vida pública.

Sea nuestra Biblia, en lo porvenir, la «Gaceta» donde poquito a poco los abnegados esportilleros de la nación moldean con cemento, cal y arena el robusto edificio del nuevo Estado.

Descansando en ellos he formulado mi programa para el año venturoso que, pasado el período de fiestas de Pascua, ahora empieza a discurrir por entre las impurezas de la realidad.

Los buenos Reyes Magos dejaron, aplastando mis humildes zapatos, una magnífica guitarra adornada con multitud de madroños amarillos y encarnados. Colgaré la pluma y dedicaré las mejores horas de cada día a estu-

FRASE RECOMENDADA

¡Oh, la cola de los Reyes! Pepín quiere la muñeca que le han traído a Nené. Nené quiere el caballo que le han traído a Pepín. Ni aun los chiquillos están contentos con su suerte.

Pascual MARTÍN

Pajaritas de papel

Balanza política:

En Bulgaria admite Zankoff, Un dictador menos.

En Grecia asume poderes dictatoriales el general Pangalos. Un dictador más.

Total... pata.

De El Pueblo Cantabro.

«La Hoja Oficial.—Se trata de un verdadero periódico.»

Aquí de la tesis de Sánchez Guerra.

Es preciso distinguir las apariencias de las realidades.

La fiesta religiosa de la Epifanía

Una de las festividades para las cuales reserva la Iglesia su mayor solemnidad, es la de la Epifanía o manifestación del Señor.

Además de celebrar en este día la adoración de los Santos Reyes, se conmemora también el principio de la vida pública del Redentor manifestándose en el primer milagro de las bodas de Canáa.

Estas solemnidades clásicas se celebran en el primer templo de nuestra ciudad, La Seo.

Ayer a las nueve y media y después del oficio matutino se cantó a toda orquesta una misa litúrgica, se publicaron las fiestas movibles y el canónigo dignidad tesorero, predicó notable sermón acerca del misterio.

Asistió representación del Municipio y el prelado presidió la función, que se vió muy concurrida de fieles.

Los Reyes Magos en las escuelas de Zaragoza

La festividad de ayer, por lo que se refiere a los niños que asisten a las escuelas públicas, sólo se conoció en parte.

Fueron muchos los cientos de niños pobres que ayer no tuvieron la merced de un juguete, cualquiera que fuese su coste y por pequeño que fuese.

La Junta local de Primera Enseñanza dispuso el agasajo de los «Reyes Magos» para las escuelas de párvulos y para los alumnos que asisten a las cantinas escolares.

En todas estas se hizo el reparto de juguetes de once a doce de la mañana, con asistencia en alguno de dichos centros docentes, de la Junta local.

En las cantinas, se sirvió a los pequeños comensales comida extraordinaria.

Pero en suma, la festividad infantil por excelencia, pasó como decimos inadvertida para una inmensa mayoría de la población escolar zaragozana.

Y ello, es bien lamentable.

Este número ha sido sometido a la previa censura

Información zaragozana

La santa y bendita ingenuidad

Los Reyes Magos hicieron ayer la merced de sus bienes a los niños zaragozanos

¡Santa y bendita ingenuidad!... La fiesta de ayer que tanto gozo y contento puso en los corazones infantiles, tuvo también para nosotros, los mayores, un positivo valor. El de la evocación. El alborozo de los pequeños, sirvió para que recordásemos con amarga nostalgia, aquellos felices tiempos en que nos rendíamos a una creencia, con la misma fe que después hemos seguido poniendo en alcanzar nuestros más bellos ideales.

Aunque sólo fuera por esto, ya tendría la festividad de los Reyes Magos conquistada toda nuestra simpatía y nuestro cariño.

Pero la fiesta llevaba algo más. Llevaba consigo el contento que produce ver cómo conseguimos con nuestras dádivas, mantener encendida la ilusión de nuestros más caros afectos, como son los hijos.

En cada casa, por humilde que fuese, hubo ayer en las primeras horas de la mañana, un pequeño motín de risas y de alegrías.

La muñeca rubia y bonita, que anda sola, el pelotón de vivos colorines, el caballo de rizadas crines y la escopeta con sus fulminantes atronadores, fueron entre otras mil incidencias y chucherías, los motivos transcendentes que hicieron rebrincar de gozo a niñas y niños y quebrantaron por unas horas la monótona paz del hogar.

En la víspera deambulaban hasta altas horas, muchos ciudadanos—aun de los que se acuestan temprano—con el sortilegio de un juguete bien empaquetado y amorosamente resguardado en sus brazos.

Huelga decir que fué grande el tráfico en tiendas y bazares hasta media noche.

Y la inacabable procesión de «reyes magos» que caminaban marchosos y contentos hacia sus respectivos domicilios, mientras las criaturas, dormían más plácida y felizmente que nunca.

¡Como que se asustaron con la única, la grande razón de su existencia!

Lástima que ella sea fugaz, con el transcurso de los años.

Esa razón debiera ser impercedera, inmutable.

Aunque ello—¡ay!—equivale a tanto como vivir en un continuo limbo.

Aunque ¡para las cosas que ve uno sobre la faz de la tierra!...

GOBIERNO CIVIL

LA FESTIVIDAD DE REYES

Con motivo de dicha festividad, fué ayer cumplimentado y felicitado el gobernador por el alcalde de Zaragoza con el Ayuntamiento en corporación y comisiones militares de los cuerpos, dependencias y establecimientos de la plaza.

CESES

Han cesado en el cargo de vocales de la Junta provincial de Beneficencia los señores don Vicente Lafuente, don Sabino Condón, don Carlos Albás, don José María Cantín, don Manuel Lasala y don José Francés.

NOMBRAMIENTOS

Han sido nombrados vocales de la Junta provincial de Beneficencia don Mariano de Panc y Ruata, don Santiago Guallar Poza, don Valentín Hernández Martínez, don Santos Marqués Blas, don José García Belenguer y don José Sancho Arroyo.

PROPUESTA APROBADA

Se comunica al delegado gubernativo de Caspe haberse aprobado su propuesta de ocho concejales para Velilla de Ebro.

TRASLADO DE COMUNICACIONES

Se traslada al delegado gubernativo de Tarazona un oficio del alcalde de Undués relativo a una multa.

CAJITA MUNICIPIAL

Se remite al ministro de la Gobernación

El **DR. FAIRÉN** ha trasladado su Consultorio de OIDO, NARIZ y GARGANTA, al Coso, 84, 1.º

la carta municipal del Ayuntamiento de Ateca, cuyas deficiencias han sido subsanadas.

SANCIONES GUBERNATIVAS

Han sido multadas con 50 pesetas las siguientes traperías por no haber sentido en sus libros prendas que compraron:

Norberto Sánchez Tomás, Echeandía, 5; María Santolaria Margalejo, Miguel de Ara, 25, y Benita Pajarás Irol, Echeandía, 10.

La Casa de la Ciudad

LA FESTIVIDAD DE AYER

Por la festividad del día, no hubo ayer despacho en las oficinas municipales.

El Ayuntamiento en Corporación asistió a la fiesta religiosa que se celebró en La Seo, y después cumplimentó al arzobispo.

En el Ayuntamiento estuvieron comisiones militares de los Cuerpos de la guarnición, con el deseo de cumplimentar al alcalde, pero al no hallarse éste en su despacho, dejaron tarjeta.

EL VIAJE DEL ALCALDE

Seguramente el sábado marchará a Madrid el alcalde para gestionar diversos asuntos de interés para la ciudad.

En su viaje, le acompañará el contador de fondos municipales, señor Pérez Herrero.

Entre los varios asuntos que se propone el señor Corezuela ventilar durante su estancia en la corte, figuran el recabar del Estado la cantidad correspondiente a la mitad del importe de las obras de pavimentación; la construcción de la nueva cárcel; aclaración de la Real orden referente a las edificaciones en su radio de dos kilómetros a partir del cementerio y resolución del expediente de cesión por el Estado al Ayuntamiento, del Convento de San Juan de los Panetes.

LA FIESTA DEL ARBOL

Este año, y aprovechando los proyectos de alineación en el Parque de Buena-Vista, se celebrará allí la fiesta del Arbol.

De este modo las nuevas plantaciones, podrán unir a su fin educativo un fin práctico.

EL ABASTECIMIENTO DE AGUAS

Después de haber sido estudiado por la comisión provincial de Sanidad, se devolverá hoy al Ayuntamiento, convenientemente informado, el proyecto de Abastecimiento de aguas.

TELEGRAMAS DE ADHESION

Con motivo de la festividad de ayer el alcalde envió telegramas de felicitación y adhesión al Marqués de Estella.

SALON DORE (Paseo de la Independencia)

Hoy jueves, gran acontecimiento artístico

Entreno de una de las mejores superproducciones americanas y donde el talento artístico de **MAC MURRAY** se nos revela insustituible, en

EL DELIRIO DEL JAZZ

En esta película, la hermosa y genial **MAC MURRAY** hace un valiosísimo trousseau.

Vea V. a **MAC MURRAY**, en

EL DELIRIO DEL JAZZ

y admirará, una vez más, el talento de dicha artista.

ARTE — LUJO — BELLEZA

ALCOHOLES destilados para rectificar
VINOS para destilar

- Alcoholera Agrícola del Pilar -

Paseo del Ebro, 3 Apartado de Correos, 71

Sargento Luis Baehiller de la Cruz, de 5.º regimiento de Intendencia, primer periodo.

SERVICIO DE LA PLAZA PARA HOY

Principal: Pontoneros.
Parada: Rey, Castillejos, 9.º Ligero; 5.º de Intendencia.
Jefe de día: Coronel de Aragón, don Fernando Valdivia Sisay.
Imaginaria: Otro de Pontoneros, don Segundo López Ortiz.
Hospital y provisiones: Tercer capitán de Lanceros del Rey.
Polvorin de Torrero: Castillejos.

SERVICIO CAMPO DE SAN GREGORIO

Mañana, 8,30: Médico de Alumbrado y capellán del Infante.

SERVICIO DE VIGILANCIA

Zona interior: Primer sector, Infantes; segundo, Gerona; tercero, Aragón.
Zona exterior: Primer sector, Lanceros del Rey; segundo, Castillejos.
Extraordinaria: 9.º Ligero.

Notas demográficas

NACIMIENTOS
Gabriel Martín López, Pilar Fuertes Sorro y Jesús Añón Pérez.
DEFUNCIONES
Severiana Anguilano, 62 años, Avenida del Puente del Pilar, 4; María Ros, 62 años, Hernán Cortés, 211; Patricio Navarrete, 64 años, San Miguel, 52; Luis Gracia, 20 meses, Miguel Servet, 20; Pío Pérez, 74 años, Hospital civil; Francisca Falcón, 49 años, Manicomio.

Cuerpo de Veterinarios municipales

Servicios prestados el día 5 de enero
En el matadero.—Se han destinado a la solubilización una vaca y su despojo por perineumonía; otra y su despojo por tuberculosis generalizada; dos carneros completos por viruela, y uno por derrame biliar; una cabra por tuberculosis y dos por derrame biliar; a la sal ocho cabras por flacas y a la venta a bajo precio trece reses lanaras por flacas.
En plazas y mercados.—Se han retirado de la venta por insalubres 160 kilogramos de pescado y 657 de frutas.
En vaquerías.—Se han ordenado medidas de higiene y policía sanitaria de 8 vaquerías afectas de glosopeda.
Por la sección veterinaria del Laboratorio se han tomado varias muestras de leche para su análisis.

Anuncios oficiales

ANUNCIO
Subasta de regaliz
La Comisión permanente del M. I. Ayuntamiento de esta ciudad, en sesión de 30 del actual, acordó poner en subasta la extracción del regaliz de la parte sur del Soto de los Tetones, bajo el tipo, en alza de 16.000 pesetas y con arreglo al pliego de condiciones que se halla de manifiesto en la Secretaría municipal.
La subasta se celebrará en la Casa Consistorial el día 10 de enero próximo a las 11 de la mañana.
Tudela 31 de diciembre de 1925.—P. S. A. el Secretario, Esteban Frauca.

Dr. Bandragen
SANATORIO QUIRURGICO
CIRUGIA GENERAL Y ESPECIAL DE LAS VIAS URINARIAS Y MATRIZ
Edificio aislado y rodeado de arbolado y jardín, con habitaciones confortables, de tres clases, para estancias de enfermos en tratamiento.
PASEO DE SAGASTA, 25

CEREALINE
Alimento mejor que la leche y caldo. Enfermedades del estómago, intestinos e hígado. Diarreas de los niños, etc.

Los Reyes Magos en el Hospicio provincial

Ayer, como en años anteriores, los Reyes visitaron el Hospicio provincial repartiendo juguetes a los niños en él asilados.

Formaban en la tradicional cabalgata, los tres Magos, que en este caso eran tres de los muchachos mayores asilados en el benéfico establecimiento, luciendo la brillante indumentaria de los reyes de Oriente, seguidos de sus servidores, marchando delante de el arnés que conducía los juguetes.

Detrás de la cabalgata marchaba la banda del establecimiento intep. p. etando alegres marchas.

Los niños esperaban la dicha cabalgata en uno de los patios de recreo, formando en dos largas filas.

Una vez llegados los Reyes, fueron los juguetes colocados en los comedores del establecimiento, donde se les fué distribuyendo uno a cada niño.

Presenciaron la distribución el presidente de la D. putación señor Lasiera y los diputados: ed la misma señores Lasala, Moyano, Borobio y Blasco, junto con los señores director, administrador y subdirector de los establecimientos de Beneficencia provincial.

Después de la distriución de los juguetes, que este año, fueron muy bonitos y tan costosos como los de cualquier niño de familia acomodada, les fué servida a los asilados una comida extraordinaria, que terminó de hacer felices a los cientos de niños que en nuestro Hospicio provincial tienen cobijo.

Veladas y festivas

EN EL CASINO INDEPENDIENTE DE TORRERO

Según tenía anunciado el Casino Independiente de Torrero, se celebró el día 2 del corriente en honor de los socios y sus familias una velada con el siguiente programa:

Sinfonía.
Entrada cómica a cargo de los populares clowns zaragozanos Molini y Dandy.

Presentación del célebre contorsionista Moliner «Hombre de goma».

Jotas por el aplaudido cantador Vicente Calahorra.

Para finalizar la velada se tocaron varias piezas bailables.

Ni que decir tiene que tan extenso y variado repertorio fué del agrado de la numerosa concurrencia que llenaba por completo el salón.

Los artistas cosecharon nutridos y merecidos aplausos.

Allí vimos a doña Romualda Lázaro de Magallón, doña Constantina Blasco de Ferrer, doña María Alayeto de Acín, doña Faustina Alayeto de Naya, doña Pilar López de Felipe, doña Margarita Zarzo de Sánchez, doña Dolores Herrero de Hernández, doña Jacoba Júlvez de Alvaro, doña Pura Ardid de Danden, doña Carmen Burillo de Ibarra, doña María Sánchez de Durán, doña Ángela Ferrando de García, doña Antonia Bellostas de Gracia y doña Vicenta Sosperragui de Marco.

Señoritas Pilarín y Paquita Franco, Dolores Viarge, Pilar Aden, María y Palmira Marco, María Felipe, Pilar Orga, María Rodrigo, Felisa Pascual, Faustina Vicente, María Gil, Carmen Durán, Catalina Ibarra y Felisa y Adoración Sebastián.

También estaban los niños Vicentito y Carmelo Sánchez, Paquito Rodrigo y Maruja y Paquito Acín. Del sexo fuerte sólo tenemos tenemos que decir que estaba dignamente representado.

LA COLONIA VASCO-NAVARRA

Ayer a las cinco y media de la tarde, en el Salón Blanco tuvo lugar el festival artístico con que la colonia Vasco-Navarra obsequió a sus socios.

En dicho festival se puso en escena por el «Cuadro Cervantes» que dirige don An-



LA FIESTA DE LOS REYES EN EL HOSPICIO PROVINCIAL.—ARRIBA, LA CABALGATA DE LOS REYES MAGOS. ABAJO, LOS NIÑOS Y NIÑAS DESPUES DEL REPARTO DE JUGUETES.

(Fotos: A. de la Barrera.)

(Fotografado LA VOZ DE ARAGON)

ge Méndez, la comedia en tres actos de Ignacio de Alberti «Jimmy Samson».

En la interpretación de dicha obra se distinguieron las señoritas Alvarez y Teña y los señores Méndez, Franco y Pueyo.

Todos los actores escucharon muchos y merecidos aplausos del público que presenciaba la representación de la obra.

El teatro estaba completamente lleno de la distinguida concurrencia que suele frecuentar los festivales de dicha colonia.

Se colocarán bolas de estricnina en el campo de San Gregorio

Al gobernador civil le ha sido dirigido por el gobernador militar de esta plaza, el oficio siguiente:

«A partir del día 10 del actual y en el campo de Alfonso XIII (vulgo San Gregorio), se colocarán bolas de estricnina en los puntos que se expresan a continuación: Val de Gómez, Loma Palafox, Nogueros de Miranda, Llano de Taxdirt, Corralico de Gil, Paridera de Gil, Val de Villanueva, Val de la Paridera, Vallejo del Carabinero, Campo del Sacristán, Balsa de Carreras, Cantera de la Perá, Vallejo Oscuro e inmediaciones del Cabezo Blanco».

Y esto se hace público para conocimiento del vecindario y en evitación de posibles desgracias

De pitón a pitón

OTRO NOVILLERO PAISANO. — «MANOLE»

Anda por ahí un novillerito aragonés, apodado «Manolé», del que hemos oído hablar mucho y muy bien. Nosotros como matador no le conocemos y si conservamos un grato recuerdo de su labor como banderillero en alguna novillada económica.

Durante la temporada anterior no toró mucho, pero parece ser que con buen éxito, hasta el punto que en algunas de las plazas en que actuó, cuentan con él para la próxima temporada.

Las novilladas toradas en 1925 son estas:

Agosto.—30, Huesca.

Septiembre.—14, Fitero; 20 y 22, Sangüesa; 27, Arnedo; 29, Corcella.

Veremos qué tal se le presenta a «Manolé» el año 1926.

Nosotros deseamos que sea «Manolé» otro novillero puntero de los varios con que cuenta ya la novillería regional.

CUADROS ESTADISTICOS.

Acusamos recibo de los últimos que han llegado a nuestras manos.

El de Lorenzo Franep, en cuyo resumen de temporada incluye la lista de novilladas toradas, varias instantáneas reproduciendo interesantes faenas artísticas del torero aragonés y un retrato del mismo.

No damos detalles de las funciones torcadas, porque ya lo hicimos hace pocos días.

También hemos recibido una cartulina de Angel Vivas «Baturrico», y como con el anterior tampoco hay que añadir nada a lo dicho.

Sólo manifestar nuestro deseo de que en 1926 tengan que hacer los cuadros estadísticos con más páginas que el «Quijote». Eso será señal de que torcaron las corridas por cientos.

«FINITO DE VALLADOLID»

Alfonso Gómez «Finito de Valladolid» nos envía también sus notas estadísticas, «adornadas» con unas cuantas instantáneas.

El vallisoletano toró veintiuna novilladas, entre las que figuran las torcadas en plazas importantes como Madrid, Logroño y Valladolid.

Sufrió dos percances, leves, en Valencia de Don Juan—11 de junio—y en Marañchón—8 de septiembre—. Esto le hizo perder algunos contratos.

¡Vamos a ver, hombre, si sale un sucesor de Pacomio!

PROPOSITOS DE ALFONSO REYES

Desde la próxima temporada, el rejoneador Alfonso Reyes echará pie a tierra en los toros que no mueran del rejón, y actuará como torero de «infantería». Estos son, al menos, sus proyectos.

DON INDALECTO

VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—San Julián, mártir y Santos Luciano, Félix y Jenaro, también mártires.

Cultas.—La Obra de los Jueves Eucarísticos celebra comuniones en todas las iglesias y por la tarde, a las cinco en San Cayetano, la Hora santa extraordinaria, por celebrarse el aniversario de la elevación de esta Obra a Archicofradía.

En Santa Margarita continúa mañana y tarde el ejercicio del mes dedicado a la Sagrada Familia, con sermón por la tarde.

Cuarenta horas.—De ocho de la mañana a cinco de la tarde, en la iglesia de San Cayetano.

CINEMA ARAGON

HOY, COLOSAL ESTRENO

¡NO TRABAJE USTED!

LA VIDA EN MADRID

(De nuestro redactor corresponsal señor Palacio Valdés)

El Gobierno durará mucho si gobierna bien.—Cómo comen el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid las últimas disposiciones de Hacienda.—Confíen, a su juicio, graves errores.—Es preciso que el dinero de los contribuyentes no se gaste en aventuras estériles, sino en obras reproductivas

En la Presidencia

NOTA OFICIOSA. — LOS MINISTROS Y LAS UNIONES PATRIÓTI-CAS. — EL GOBIERNO DURARA EN EL PODER, SEGUN GO-BIERNE

En la oficina de informaciones de la Presidencia, se ha facilitado esta tarde la nota siguiente:

«Varios señores ministros han sido y siguen siendo objeto de solicitud por parte de las Uniones patrióticas de provincias, para que acepten o continúen en la presidencia de dichos organismos, para dirigirlos, lo cual demuestra el prestigio de que gozan esos ministros requeridos.

Pero entienden ellos y así lo ha entendido también el Consejo de ministros, que dados los altos puestos que ocupan y las múltiples ocupaciones que tienen, no pueden ligarse a ningún interés que no sea el general del Estado.

Además no conviene desvirtuar ni atenuar siquiera la diferenciación de las miras políticas derrocadas, con las presentes, que van a desplazar las viejas organizaciones políticas locales y provinciales, para ir sustituyéndolas por una organización general en la que formarán miles y miles de ciudadanos, a los que el país, mediante normas y organizaciones que se pondrán en práctica les dará el Poder en su día, estando todavía aún muy lejana la fecha en que ello ha de ponerse en práctica.

El Gobierno actual, sino es de técnicos, es cosa muy parecida, y ha quedado plasmado en una doctrina general a seguir, y por la apreciación de las circunstancias.

Lo mismo puede tener de vida unos meses, que muchos años; todo dependerá de que gobierne bien o gobierne mal.

El pueblo sensato no gusta de la política intranquila y accidentada, sino que apetece la constancia y la quietud, así como el rey no quiera, ahora y siempre, otra cosa, que acertar en los designios del país.

La política habrá dejado ahora de ser amena y pintoresca, pero se caracterizará por su seriedad, que es la condición más esencial para la salud de la Patria, que todos anhelamos».

VISITAS. — CONFERENCIAS

El general Primo de Rivera recibió varias visitas, figurando entre ellas la de algunos ministros y la del señor Corral

Después celebró muy detenida conferencia con los condes de Figols y de Mieres, tratando del problema del carbón.

El presidente anunció que mañana se celebrará Consejo de ministros en Palacio, presidido por el rey.

El ministro de Hacienda

DICE QUE HAY CONTROVERSIA MUY AGUDA ACERCA DE SUS PROYECTOS

El señor Calvo Sotelo, hablando con los periodistas de los decretos que estos días se han publicado de su ministerio, ha dicho que se daba perfecta cuenta de la hostilidad que han producido en algunos sectores, pero que por otro lado llegaban a él muchas felicitaciones; esto es, añadió, que hay opinión en pro y en contra, y ello es muy esencia, y me satisface, para que se discuta y podamos llegar a un acuerdo o a una confirmación.

No pretendo, ha seguido hablando el ministro, hacer obra perfecta.

Si hay errores, se corregirán y si hubiere algo que variar, se hará también, porque lo que me propongo hacer no es una obra de amor propio, sino algo a lo que me obliga mi deber.

Lo que no puede hacerse es combatir por sistema o con pasión; hay que fiscalizar y tienen que pagar los que deban y tengan que pagar. Y en ello seré fuerte y duro, claro es que dentro de la más estricta justicia.

En el ministerio de Estado

UNA VISITA Y UNA ACLARACION

Al ministro de Estado visitó esta mañana el representante en Madrid del periódico «La Nación», de Buenos Aires para protestar con el mayor respeto de los ataques que en la nota oficiosa del Gobierno publicada el lunes último se hacían al periódico que representa, en relación con una información reputada falsa.

Declaró el visitante que la información aludida no partió de Madrid, sino que fué comunicada desde Cerbere al «Daily Mail», y transmitida por éste desde Londres al periódico «La Nación».

Por tanto, la responsabilidad de la falsedad no es de «La Nación».

El señor Yanguas contestó a su visitante que la nota oficiosa se dirigía precisamente a «La Nación», lamentándose de que un periódico de tanta

seriedad y tanta reputación acogiera esos infundios que tanta perturbación pueden producir entre los miles de españoles que viven en América, sin que ello significase la menor animosidad contra el citado periódico.

El homenaje a Marvá

PROGRAMA DEL ACTO

El día 8 del actual se celebrará en el Instituto nacional de previsión el homenaje al general Marvá, con motivo de cumplirse el ochenta aniversario de su nacimiento.

El programa al que se ajustará dicho acto, ha quedado ultimado en esta forma:

1.º Explicación por el ministro del Trabajo de las razones en que se fundamenta el homenaje y la fundación del premio Marvá.

2.º Discurso del general Primo de Rivera.

3.º Unas palabras del general Marvá dando las gracias.

4.º Lectura de la escritura de fundación del patronato, y del tema a que se ha de ajustar el primer concurso que ese abre y cuyo trabajo será premiado en enero de 1927.

El tema es: «La invalidez del trabajo».

Para el premio de referencia, se cuenta además de la renta de las ciento veinticinco mil pesetas de capital impuesto, con el importe de un día de haber que anualmente aportarán los funcionarios del ministerio del Trabajo

En Gobernación

VISITAS Y DESPACHO

Al general Martínez Te han visitado, como es costumbre hacerlo todos los años, una comisión del instituto de la Guardia civil y otra del cuerpo de Seguridad, para felicitarle, como ministro de la Gobernación, por la entrada del nuevo año.

Después recibió Martínez Anido la visita de una comisión de farmacéuticos, y finalmente despachó con el director general de Seguridad.

En Palacio

CAPILLA PUBLICA

Comemorando la solemnidad del día, se ha celebrado hoy capilla pública en Palacio.

La comitiva regia se trasladó al templo en la forma acostumbrada, tocando la banda de Alabarderos una marcha rusa.

Se cantó la misa en «mi» de Saco del Valle, habiendo ofertorio y responso.

El rey, siguiendo la tradicional costumbre, hizo la oferta de oro, incienso y mira.

Don Alfonso vestía uniforme de general de Cazadores de María Cristina, y ostentaba el Toisón de oro y la banda de Carlos III.

En la comitiva figuraban además de la familia real, los grandes de España y casa militar de su majestad.

Desde las galerías presenció el paso de la comitiva regia el ministro de Estado señor Yanguas, acompañado de su familia.

Firma de hoy

En la Presidencia se nos ha dicho esta noche que el Consejo que mañana se celebrará en Palacio, comenzará a las diez y media y se han facilitado los decretos sancionados hoy por el monarca, que son:

Presidencia. — Creando el Consejo superior del combustible.

Guerra. — Conmutando la pena de muerte por la de cadena perpetua al moro Ali-Ben-Aden-Buden-El - Angenis.

De Instrucción pública

LOS MAESTROS PIDEN

Una comisión de profesores de las Escuelas Normales han visitado esta mañana al ministro señor Callejo, para pedirle algunas reformas en el funcionamiento de las Normales.

Pidieron también al ministro que los maestros salgan colocados ya al terminar la carrera, que se resuelvan rápidamente los expedientes firmados a varios maestros, por asuntos que no afectan a la dignidad profesional, y que se resuelva de una vez la situación económica del profesorado de las Escuelas Normales, pues hay maestro alumno de algunos de ellos, que tiene hoy en día más sueldo, que los que fueron sus profesores.

La ganadería en España

VISITA AL MINISTRO DE FOMENTO

La Junta directiva de la Asociación nacional de ganaderos, ha visitado al ministro de Fomento para exponerle con toda claridad la situación del problema ganadero en España.

Los visitantes entregaron al señor marqués de Guadalhorce un escrito en el que se justifica cuando los ganaderos exponen y piden.

En el mismo se proponen varias medidas para impulsar la ganadería en España, cuya riqueza es de las mayores del mundo.

El ministro prometió a sus visitantes estudiar con el mayor detenimiento tan importante asunto, y resolver de acuerdo con lo que se propone por los ganaderos.

La situación política

UNA NOTA DE LOS PERIODICOS

Debidamente autorizada, publican los periódicos de esta noche una nota que dice:

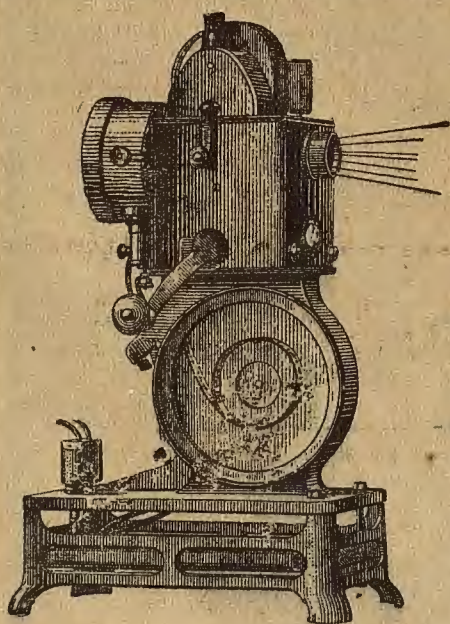
«A pesar de las noticias publicadas en la Prensa extranjera y recogidas por algunos diarios españoles, sobre manejos políticos en Hungría para restablecer la monarquía, indicando a los archiduques Alberto y José, como herederos del trono, se puede asegurar que no tienen fundamento los mencionados rumores.

Los Hamsburgos posponen todo interés particular al general de la Patria.

En su día y cuando las circunstancias lo permitan, se hará todo aquello

Gran Café Royalty

**El más céntrico
El más concurrido
Esmerado servicio
Grandes conciertos tarde y noche
VAYA TODOS LOS DIAS AL CAFE ROYALTY**



Pathé Baby

**El cine en su casa
Deleita e instruye al mismo tiempo**

Grandioso y nuevo repertorio de películas de diez y veinte metros para la venta y alquiler de Charlot, Fatty Max Linder, María Osborne, Africa, Harry Pollard, Harol y demás artistas de la pantalla, reproducidos por

PATHÉ BABY

DEMOSTRACIONES Y VENTA

CASA TRAMULLAS

Independencia, número 32

ZARAGOZA

Teléfono 1010

os un equipo PATHE BABY y cinco películas, franco porte y embalaje, al recibo de 250 pesetas.

que la situación consienta, pero teniendo siempre como ideal, el supremo interés de la Patria».

La fiesta de Reyes

EN EL HOSPITAL DE SAN JOSE Y SANTA ADELA

En el hospital de San José y Santa Adela de la Cruz Roja, se celebró la fiesta de Reyes.

Asistieron las reinas doña Victoria y doña Cristina, las infantitas, la infanta doña Isabel y la duquesa de Talavera.

Las reinas y las infantas recorrieron el hospital y después repartieron meriendas, juguetes y ropas entre los niños que acuden al dispensario del establecimiento, y los hijos de los enfermos.

También obsequiaron las reinas a los oficiales allí hospitalizados, regalando a cada uno una pitillera de plata con una inscripción en la que consta la fecha del día.

EL REPARTO DEL AYUNTAMIENTO

Como es costumbre, el Ayuntamiento ha hecho un reparto de juguetes entre los niños pobres.

Para ello distribuyó los regalos entre las diferentes tenencias de alcaldía.

Los tenientes de alcalde hicieron el reparto entregando los juguetes a los niños que presentaban bonos previamente distribuidos.

EN CARABANCHEL

En el campamento de Carabanchel verificó la duquesa de Talavera un reparto de juguetes entre los niños pobres de aquella barriada.

Los objetos repartidos fueron de lo más variado que pueda imaginarse.

Además de juguetes se entregó a los niños gran cantidad de ropas y mazapanes.

Las recientes disposiciones sobre materia tributaria y el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid

MANIFESTACIONES EN EXTREMO INTERESANTES

Un diario de la tarde publica unas interesantes manifestaciones hechas por el presidente de la Cámara de Comercio de Madrid, don Carlos Prats.

Refiérense estas manifestaciones a los proyectos y últimas disposiciones del ministro de Hacienda. El señor Prats reconoce la buena fe en que se inspira el señor Calvo Sotelo, pero hace notar graves errores en estas disposiciones que cree tropezarán en la práctica con graves dificultades.

Duélese el señor Prats de que siempre que se piensa en la reforma tributaria, se reproduce el lugar común de la ocultación de los comerciantes.

Las Cámaras de Comercio han dicho siempre a los gobiernos que el dinero de la contribución no debe gastarse en aventuras guerreras estériles, sino en contribuir a los gastos públicos que sean reproductivos.

La «Gaceta» reconoce la iniquidad de las leyes fiscales, pero no pone remedio a esto.

Los procedimientos contributivos y de inspección, siguen manteniendo la confusión y el desorden, y muy principalmente, la caza del contribuyente fomentada por la ley que exalta la figura del denunciante y le hace copartícipe en las multas. Ese no es procedimiento.

Ahora, con las recientes disposiciones del señor Calvo Sotelo, la odiosa figura del denunciante alcanzará más eficacia.

El registro de los contratos de arrendamiento no será un medio de investigar la riqueza, pero sí de aumentar las oficinas y el número de empleados.

La imposición del nuevo registro de ventas, aparte de que significa desconocer la vida mercantil, hará más costosa la vida del comerciante y por lo que se refiere a los funcionarios, si ahora no se liquidan los impuestos

arrasados a causa de la falta de empleados, ¿cómo se hará la requisita uno por uno de los libros de infinidad de comerciantes?

El señor Prats termina estas interesantes declaraciones, con las siguientes frases:

«El ministro de Hacienda debe pensar que el carácter de la legislación tributaria necesita, en efecto, de reformas. Pero siendo las contribuciones pago de servicios, quienes las satisfacen tienen derecho a ser amparados».

Un legado de Pablo Iglesias al partido socialista

HABIA DETERMINADO EN VIDA AL INVERSION DE UNA CANTIDAD

«El Socialista» de esta noche relata que en uno de los cajones de la mesa de trabajo de Pablo Iglesias, se han encontrado numerosos billetes de veinticinco pesetas, que forman una cantidad de unos doscientos duros.

Había reunido este dinero apartando algunas cantidades de las que cobraba por su colaboración en varios diarios de provincias.

Junto al dinero apareció una nota escrita de puño y letra de Pablo Iglesias encargando que al ser encontrado ese dinero se depositara en la caja del partido socialista, para contribuir a que esta colectividad cubra sus necesidades.

Un triste suceso

APUÑALA A SU MUJER PORQUE LE NEGÓ DINERO

Esta tarde, en la calle de Ceres, se ha desarrollado un sangriento suceso.

Una mujer llamada Tomasa Sánchez, de 26 años, está casada y separada de su marido. Para sostenerse hace bastante tiempo que se dedicaba a la prostitución.

Esta tarde se presentó en la casa donde actualmente vivía, el marido llamado Ignacio Rodríguez Santos, de

38 años, quien conversó tranquilamente con Tomasa.

Terminó pidiendo a la mujer cierta cantidad, que ella se negó a darle. Discutieron y se insultaron groseramente, terminando la disputa cuando sacó Ignacio una navaja y con ella asestó a Tomasa varias puñaladas.

Conducida la mujer a la Casa de Socorro, se le apreciaron lesiones que calificaron los médicos de gravísimas. El agresor fué detenido.

El problema de Marruecos

SIN NOVEDAD

El parte oficial de Marruecos, facilitado hoy en la Presidencia del Consejo, dice que no ocurrió novedad en ambas zonas de nuestro protectorado.

DETALLES DE LA CAPTURA DE UNA GUARDIA REBELDE

Tetuán. — Se conocen detalles del episodio realizado por el teniente de Intervención militar don Miguel Fernández Vega.

Figura este señor al frente de la Intervención militar de Sanja Sultán, frente a Tetuán, en las primeras estribaciones de la sierra de Beni Osmar.

Súpose que hacían guardia unos 30 hombres encima de la yega, y estos hombres hacían incursiones en ella para dedicarse al bandolerismo.

El domingo por la noche salió el teniente Fernández con 25 hombres, marchando al campo enemigo.

Llegaron de madrugada.

Nuestras fuerzas cogieron por sorpresa al grupo de rebeldes que al verse cogidos, entablaron furioso combate cuerpo a cuerpo. Cayeron 20 rebeldes muertos, y los restantes del grupo quedaron prisioneros.

Además se apoderaron los expedicionarios de 17 fusiles y tres carabinas.

Final de un curso para extranjeros

EN EL CENTRO DE ESTUDIOS HISTORICOS

Ha terminado el curso para estudiantes extranjeros organizado por el centro de Estudios históricos.

Asistieron al curso cuarenta alumnos de diversas nacionalidades, la mayor parte norteamericanos.

Sin dar tiempo a que los rebeldes advirtieran el peligro y se pusieran en guardia, ya que habían percibido el ruido de combate, nuestras fuerzas se apoderaron del caserío y lo razzieron. Cogieron 30 prisioneros y bastantes cabezas de ganado.

El resto de los pobladores huyó después de resistir duramente.

Como de llegar refuerzos de los adueros próximos, la escasa tropa con la impedimenta de prisioneros y ganado hubiera sido fácilmente copada, el teniente Fernández ordenó retirada, que se hizo en orden perfecto. Llegaron así a nuestras líneas, donde estaban preparadas, para sostener el repliegue, soldados al mando de la oficialidad.

LA REPATRIACION

Larache. — Hoy debieron salir para la Península, tropas repatriadas que se vieron obligadas a continuar aquí.

No se efectuó el embarque a causa del mal estado del mar.

CONSEJO DE GUERRA.—IMPRESION PESIMISTA

Larache. — Se ha celebrado Consejo de guerra contra el sargento Jaime Barril, acusado de haber matado al capitán Siduch.

La impresión es pesimista, pues se cree que ha sido condenado el sargento a la última pena. La sentencia no será conocida hasta que la confirme el comandante general.

REBELION CONTRA LOS RIFEÑOS

Tánger. — En la circunscripción de Uazan los habitantes de numerosos poblados se han rebelado contra los rifeños.

Cada día aumentan más las defeciones en las filas rebeldes.

FABRICA DE GENEROS DE PUNTO

- Rudesindo Larraz -

Escuelas Pías, 35 y 37 Tel. 879



Esta fábrica, la más antigua de la región, cuenta con todos los elementos más completos para la fabricación de toda clase de Géneros de Punto, la que más barato vende y mejor surtido presenta.

Medias, Calcetines, Camisetas, Gersseys, todo muy económico. — Depósito de toda clase de Banas

Advertimos a los colaboradores espontáneos que no devolveremos los originales que se nos envíen sin haberlos solicitado, ni sostendremos correspondencia acerca de ellos. La correspondencia de LA VOZ DE ARAGON debe ser dirigida al apartado 140; la literaria al director; la administrativa al administrador

Toda buena administradora de su casa, compra Espárragos Ochoa DE TUDELA porque son los más agradables y económicos.

Una propaganda bien entendida en LA VOZ es base del desarrollo mercantil e industrial. Pídanos presupuestos y nuestro dibujante facilitará el éxito de sus anuncios.

El Mundo Deportivo



DEL PARTIDO DE FUTBOL JUGADO AYER ENTRE EL INFANTIL DEL EUROPA Y EL INFANTIL DEL ZARAGOZA.—UNA JUGADA INTERESANTE (Foto. A. de la Barrera).

Los partidos de ayer

Un gran match de los infantiles TRAS RENIDISIMA LUCHA VENCEN LOS DEL CALAVERA A LOS DEL REAL ZARAGOZA POR 2 GOALS A 1

Al escribir estas líneas aún nos hallamos bajo la impresión agradabilísima producida a los numerosos espectadores por el magnífico partido presenciado en el campo del Real Zaragoza.

Los infantiles pusieron ayer cátedra de fútbol, siendo constantemente aplaudidos ambos equipos, que hicieron gala en los dos tiempos de un juego limpio y correcto, aui no viciado por las máculas del profesionalismo.

No desmereció el infantil del C. D. Europa (denominado Calavera), de la fama que acredita con su brillante historial deportivo.

Su juego preciso, justo y técnico en todo momento, fué premiado como se merecía, ovacionando el público las preciosas y precisas combinaciones de sus equipos, que pusieron de relieve un constante y eficaz entrenamiento.

Y con tan temible enemigo no dudaron ni un momento en luchar los infantiles del Zaragoza, oponiendo a la superioridad técnica de sus contendientes, a la manifiesta ventaja de su entrenamiento, una codicia, una decisión en el ataque, que les condujo a dos pasos de la victoria.

Bien, pero muy bien, jugaron los infantiles del Zaragoza, y por sus arrestos bien patentizados, son dignos de alcanzar y seguramente lograrán, sonados éxitos deportivos.

Justamente aplaudidos por el público, fueron en los dos tiempos, que jugaron sin dar asomo al menor decaimiento a pesar de ser ruda la prueba que soportaban por la fortaleza de sus competidores, fruto de mayor experiencia futbolística.

Creemos fundadamente que los juicios favorables a la actuación del público zaragozano, han de adquirir el refrendo afirmativo de cuantos públicos vean jugar al infantil del Zaragoza.

EL PARTIDO

Una buena tarde y mejor partido.

Percatados los aficionados al fútbol de ambas cosas, llenaron las localidades del campo del Zaragoza.

Arbitró el partido Lueña, alineándose a sus órdenes:

Por el Zaragoza

Artero Barrera-María

Costa-Soria-Angelito
Ayesa-Marcos-Mateo-Quico-Arilla
Y por el Europa

Jerez
Alsina-Simón
Palau-Lero-Serra III
Martínez-Barrera-Pins-Busquets-Sampera

Los del Zaragoza entregaron al capitán del Europa un hermoso ramillete de flores, comenzando el partido, correspondiendo el saque al Zaragoza, pero los delanteros del Calavera se hacen con el balón y en un precioso avance de su ala izquierda llegaron ante la puerta de Artero, lanzando un buen shoot fuera Barrera al rematar un corner hecho por la defensa del Zaragoza. Se sucedieron alternativamente avances precisos, matemáticos de los europeos, codiciosos y arrolladores de los zaragozanos.

Anotamos un segundo corner contra el Zaragoza, por exceso de nerviosismo de un jugador.

Afortunadamente el despeje se hace sin dificultad.

Se animaron los del Zaragoza, creciendo su codicia.

Ayaso hizo una gran arrancada, terminada con un gran centro que reinató Mateo con un shoot cetero, obteniendo el primer gol para su equipo.

Escucharon una merecida ovación.

Los delanteros europeos, en buenas combinaciones, llegan varias veces ante la meta de Artero; desgraciados en el shoot, no consiguen el anhelado empate.

El público animó con sus aplausos las bonitas jugadas que se suceden en este tiempo, que terminó con la manifiesta victoria del Zaragoza por uno a cero.

AL PORTERO, NO

De la limpieza y corrección con que se jugó ya hemos hecho mención, que ahora sintetizamos en la frase de Rins el delantero centro del Calavera cuando en uno de los avances hizo una salida temeraria Artero y se halló muy próximo a tres infantiles europeos, que le dejaron despejar con toda tranquilidad.

EL DESQUITE DEL EUROPA

En el segundo tiempo al salir de nuevo los jugadores son recibidos con fervidos aplausos.

Desde los primeros momentos se ve que los europeos quieren lograr primero el empate y después la victoria.

Con excelentes reacciones de los zaragozanos, el dominio en este tiempo es de los europeos.

Un buen avance de los rojos les lleva ante la meta contraria, pero Jerez, rápido y con vista, quita el balón a Marcos cuando éste se disponía a shootar.

Avanzaron a su vez los blancos, y se produjo una melée ante la puerta de Artero. Secundados por Alsina, los delanteros blancos se sirven el balón con pases precisos y eficaces y burlando a los defensas del Zaragoza, empalmando uno Serra, consigue el deseado empate.

Creció con esto la codicia de los rojos. Soria sirvió muy bien el balón a su línea de ataque, y sucesivamente Quico y Soria proporcionaron a Jerez ocasiones de intervenir, la primera con dificultad, desviando a corner, que fué tirado sin consecuencias.

Unas manos de un jugador blanco se castigan con penalty que, tirado por Quico, es salvado por una gran estirada de Jerez admirablemente.

Reaccionaron los blancos y combinándose admirablemente llegan otra vez ante la puerta de Artero.

Se produjo otra melée.

Artero despejó dos o tres veces con dificultad, por ser acosado tan de cerca. Por fin Barreras, de cabeza, remató al recoger un despeje, logrando el tanto de la victoria.

En la codicia por triunfar le entraron a Artero con alguna violencia, cayendo al suelo a consecuencia de un fuerte golpe en el vientre.

Artero fué retirado del campo, pero su excesivo pundonor le hizo volver y continuó defendiendo su puesto hasta la terminación del encuentro.

Es costumbre inveterada al reseñar los partidos, nombrar a los jugadores-cuya labor ha sobresalido.

Pero en esta ocasión a nuestro juicio a todos corresponde el galardón, porque a ello se hicieron merecedores todos los jugadores de ambos equipos.

Este partido satisfizo plenamente a los aficionados, que saborearon las exquisiteces de un excelente juego desarrollado por ambos equipos, con las características ya mencionadas.

Al terminar el partido el público aplaudió calurosamente a los equipos contendientes.

Lueña hizo un excelente y «benévolo» arbitraje.

Bien, por los infantiles.

JACOBO NAVARRO

EMPATAN A CERO UNA SELECCION DEL IBERIA CON EL DEPORTIVO JUVENTUD

En el campo de Torrero y ante bastante público se desarrolló ayer este interesante

partido que puso de relieve la cohesión y excelente conjunto del Deportivo.

Los infantiles ibéricos obtuvieron un señalado triunfo al contender con tan fuerte equipo, consiguiendo, con alternativo dominio en ambos tiempos, empatar a cero.

Arbitró Mart, el partido. Con esta queda dicho que el arbitraje fué justo y preciso.

Por los infantiles ibéricos jugaron Hernández; Argilés; Pinilla; Tella; Serapio; Aranao; Aranz, Moreno, Naval, Briz y Cester.

Gran victoria del «Iberia», EL IBERIA VENCE AL DEPORTIVO ALAVES POR DOS GOALS A CERO EN VITORIA

Como anticipo a nuestros lectores de la amplia reseña que publicaremos mañana de este partido, mencionamos los detalles siguientes:

El equipo del Iberia estaba integrado por Jaumandreu Becana-Albea

Zulaica-Ezcurdia-Casas

Ezcurdia II-Mairlot-Recondo-Echeva-Arróstegui

El Iberia ha hecho durante el primer tiempo un gran partido, demostrando un gran dominio sobre el «Deportivo Alavés», marcando en este dos goals, obra de Echeva y Arróstegui.

En el segundo tiempo ha dominado algunos ratos el Deportivo, si bien el Iberia ha sabido conservar la ventaja adquirida mediante la acertada actuación de los defensas, destacándose particularmente Jaumandreu, que ha tenido un segundo tiempo formidable, parando con gran serenidad los ataques de la línea delantera de los contrarios, que infructuosamente han pretendido conseguir el tanto de honor.

El futbol en Madrid

ATHLETIC, 2 GOALS Y EL BETIS BALOMPIE, de Sevilla, 0

En el campo del Stadium han jugado ayer tarde el Athletic, de Madrid, y el Betis Balompié, de Sevilla, venciendo los madrileños por dos a uno.

El partido estuvo muy animado.

MIRANDO A LO ALTO

DIA 7 DE ENERO

Sol.—Sale a las 7,31.

Se pone a las 16,55.

Luna.—Sale a las 12,57 y alumbra hasta el amanecer; cuarto menguante hoy.

Empieza el alba a las 3,32.

Termina el crepúsculo a las 18,35.

OBSERVACIONES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS

Día 6 de enero

Temperatura del aire (sombra), mínima, 2,8.

Temperatura del aire (sombra), máxima, 13.

Temperatura del aire a las seis de la tarde, 10,4.

Humedad atmosférica, mínima, 61.

Humedad atmosférica, máxima, 84.

Dirección y fuerza del viento (a 7, 13 y 18 horas), O., 1; NO., 2; NO., 1.

Estado del cielo (a 7, 13 y 18 horas), nuboso, nuboso, despejado.

CAFE GRANJA AMERICANA BAR

ESMERADO SERVICIO

Hielados, Bocadillos, Licores, Chocolates, Repostería, Mariscos



EQUIPO INFANTIL DEL EUROPA, QUE VENCIO AYER AL INFANTIL DE ZARAGOZA, POR 2 A 1 (Foto. A. de la Barrera).

spectos internacionales

Norteamérica vuelve a orientarse hacia Europa

Es particularmente interesante el cuarto de conversión que se observó efectuado en la opinión estado-unidense desde hace poco más de un mes a la fecha.

Norteamérica había efectuado una evolución completa en sus relaciones con Europa, a partir de la conflagración del 1914. Proveedora de los contendientes primero; compañera de armas después del lado de la causa latina, fué mediadora principalmente entre uno y otro bando, al proponer por la autorizada voz de Woodrod Wilson, como camino a seguir en lo sucesivo, una Asociación de Naciones inspirada en el proyecto utópico que el gran cubano Calixto Bernal expusiera más de medio siglo antes (Madrid 1857) en un estudio injustamente algo olvidado por los «observadores políticos» al universalizarse, en 1918, los famosos catorce puntos del iluso presidente yanqui.

Vino el triunfo y con él la hora del botín, la hora feroz en que todos los pueblos, que hasta allí habían luchado generosamente por la causa de «la civilización, del derecho y de la libertad», pusieron en la cuenta a los demás sus sacrificios de la víspera. Resultado de la laboriosa discusión internacional—que hizo más acre y enconada la cuestión enmarañada de las deudas—fué el que en América prosperase hasta convertirse en una actitud oficial, la opinión del abstencionismo. América volvió a ser para los americanos. Y Mr. Borah el senador yanqui, se acreditó como el adalid del grupo de los irreductibles. Nada de colaboración política con Europa; nada de pactos internacionales que obligasen, siquiera fuera indirectamente, a Norteamérica a ajustar sus negocios públicos a los intereses o las vicisitudes de otros países. Una sola perspectiva llegó a ofrecer Europa a la curiosidad diplomática de los Estados Unidos: su capacidad de pago para saltar las deudas pendientes con los fabricantes del dólar. Y Mr. Coolidge, sintiéndose intérprete exacto del mandato popular, declaró que a Norteamérica no le interesaba pertenecer al tribunal permanente de justicia internacional de La Haya, y dió pábulo a los comentaristas y cabalistas para que en los centros diplomáticos del mundo se creyese—aún hace poco—que Norteamérica todavía tardaría lo menos dos años en estar en ánimos de participar en la proyectada conferencia internacional del Desarme.

¿Qué ha podido ocurrir en el mundo para que, de pronto, los Estados Unidos quebranten su firme propósito? De una parte el influjo moral que está ejerciendo en todas partes del mundo el Tratado de Locarno. De otra

parte, la duda que en algunos elementos empieza a tomar aires de convicción, de que Europa no pagará sino se la deja rehacerse, sino se la ayuda a reconstituirse económicamente, llegando, si es menester, a procurar estabilizar las respectivas divisas monetarias en vez de depauperarlas cada vez más en provecho del dólar.

Y, finalmente, acaso el temor de tener que adentrarse en una guerra comercial para combatir la competencia ruinosa que a la industria yanqui hacen en los mercados del mundo los grandes «trusts» y monopolios europeos.

Estos son, a nuestro juicio, los tres principales impulsos que mueven a los Estados Unidos a cambiar de pronto su actitud de aislamiento por la de franca orientación hacia Europa. Se asegura que antes del 15 de este mes, el Congreso habrá concedido al gobierno los créditos necesarios para enviar a Ginebra los delegados yanquis que hayan de trabajar con la Comisión internacional que organiza el programa para la conferencia del Desarme.

Todo indica, por ventura, que el país más fuerte, más independiente y poderoso del mundo, empieza a comprender la imposibilidad en que hoy se encuentra la civilización de producirse en ningún medio por generación espontánea. Cuando un pueblo como los Estados Unidos confiesa de plano que la política del aislamiento es un error y un imposible, es de esperar que otras naciones menos capacitadas para vivir

de sus propios recursos materiales y espirituales, emprendan también el camino de la colaboración internacional, que es el único por donde puede llegarse a la verdadera amistad y la paz verdadera entre los hombres.

Juan G. OLMEDILLA

Balace del año pasado

¿Cuál fué su mayor alegría en 1925? ¿Cuál fué su mayor dolor?

LO QUE CONTESTA UNA ESCRITORA

Sara Insúa. Este nombre apareció por primera vez en las columnas de «La Voz» debajo de un cuento sencillo y bello. Desde entonces, Sara Insúa ha perseverado en esta clase de literatura que pudiéramos llamar «honesta». He aquí su contestación:

—¿Cuál ha sido mi mayor alegría durante el año 1925? Una de las mayores también de mi vida. El destino—con sus caprichos y sus exigencias—hizo atravesar a varios de mis hermanos mares y continentes, alejando a unos del hogar paterno cuando acercaba a otros. Pero tuvo un momento amable. El día 12 de abril, por primera vez después de diez y ocho años, nos reuní a todos en torno a las venerables figuras de nuestros padres. Gozaron éstos del placer supremo de contemplar a sus siete hijos sanos, fuertes, con energías y aptitudes para llegar, al final de un camino de trabajo y de honradez. Esta dulce alegría de mis padres fué mi mágica, mi santa alegría. Y, ahora, ¿el mayor dolor? Este sí que ha sido el más hondo de mis veintitrés años:

el que experimenté ante la dura acogida que dispensó el público madrileño a mi comedia «La Domadora», estrenada en el Cómico a mediados de mayo. Digo mi comedia, porque mi hermano Alberto, que la firmaba conmigo, apenas puso en ella la pluma; y esto, que no hubiera dicho nunca en caso de éxito, lo hago constar ahora, con la esperanza de que se tenga en cuenta y rectifiquen su juicio algunos malévolos. Tratábase de juzgar el baluceo de un principiante, y no la obra de un maestro. El público no quiso darse cuenta: estuvo cruel, y la crítica arbitraria, porque, desde la mitad del segundo acto, nadie pudo escuchar. Entre aquéllos y ésta abatieron por un momento mis alas, mis alas quizá un poco débiles por ser de mujer. El dolor fué vivo, el dolor fué punzante; pero como todo pasa, también pasó. Estoy tranquila, estoy serena. Sigo mi camino confiada en Dios y en mi esfuerzo. Y ello no me impedirá que sola, contando con mi férrea voluntad, vuelva un día a llamar a las puertas del templo de Talía...

LO QUE CONTESTA UN TORERO

Nicanor Villalta es el mago de la mulata, el cincelador del pase natural. El toreo, arte dura y brava en otros lidiadores, es, en sus manos, sutileza de encaje. Villalta nos ha contestado así:

—La mayor alegría de mi año taurino estuvo en las corridas del Pilar, donde logré triunfar ruidosamente ante mis paisanos. En cambio, mi mayor disgusto fué en la última tarde que toré en Madrid. Esa tarde fué de continuo fracaso para mí.

LO QUE CONTESTA UNA ACTRIZ

Loreto Prado, la actriz de la gracia zumbona y popular, nos remite esta respuesta que no es sino una prueba más de su honradez profesional:

—¿Mi mayor alegría de 1925?... Pues la misma de 1924, y la de 1923, y la de 1922, y la de todos los años... Es la alegría que siento cuando estreno una obra que satisface al público. ¿Mi mayor dolor?... También ha sido la de todos los años: el de ver que no sirve de nada el esfuerzo del autor y el buen deseo de los actores, y la obra fracasa...

El consumo del tabaco

En Francia, durante el año 1924, fueron consumidos 56.469.000 kilos de tabaco.

Corresponden 1.440 gramos a cada habitante de la República vecina y una carga de 50,75 francos por cabeza.

Aquí sería aventurado hacer una estadística del tabaco que se consume.

Porque lo primero que hay que hacer es preguntar: «¿Es verdaderamente tabaco lo que encierran las cajetillas que compramos diariamente?».

Contengan tabaco o cosa hasta cierto punto semejante, el hecho es que las pagamos a buenos precios.

Y nosotros, mejor que los franceses, podemos recordar la famosa frase de Balzac: «Los grandes recursos del Estado son hipotecas sobre los vicios de la nación».



EN EL GRUPO ESCOLAR «GASCON Y MARIN.—NINAS Y NINOS OBSEQUIADOS AYER CON UNA COMIDA EXTRAORDINARIA ANTES DEL REPARTO DE JUGUETES

(Foto A. de la Barrera).

(Fotografado LA VOZ DE ARAGON)



NINAS Y NINOS DE LA ESCUELA DE SAN AGUSTIN, A QUIENES FUERON REPARTIDOS AYER JUGUETES CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DEL DIA

(Foto A. de la Barrera).

(Fotografado LA VOZ DE ARAGON)

DE SOCIEDAD

VIAJES

Ha llegado de Madrid don Angel Lajusticia acompañado de su señora e hija Carmen.

De Bilbao, don Narciso Gómez. Ha regresado a Barcelona el catedrático de aquella Escuela de Intendentes Mercantiles don Claro Allué Salvador, acompañado de su hija, María Pilar.

Hoy se espera en el rápido de la tarde la llegada a nuestra ciudad de los cardenales señores Ilundain y Oasanova.

Salió para Estella el médico don Joaquín Cervero.

Regresó de la corte, a donde fué con objeto de asistir a la boda de su hijo, el marqués de Ballestar don Mariano Sancho Rivera.

Ha regresado de Palafurgell (Gerona), don Francisco López Sánchez, acompañado de su esposa.

Marchó a Sevilla la señorita María Luisa Indave.

Para Pamplona ha salido don Francisco María de Urderain.

De Madrid ha llegado nuestro amigo don Cecilio Urzaiz Allyensa, de paso para Pamplona.

Llegó de Cuenca don Bonifacio García Giménez.

Después de pasar en Zaragoza con su familia los días de Pascuas, ha regresado a Toledo el alumno de la Academia de Infantería don Javier Aznar.

Hoy sale para Barcelona para asistir en aquella capital al estreno de su comedia «¡Señorita...!» en el teatro Poliorama, nuestro compañero en la Prensa y querido amigo don Juan José Lorente.

VARIAS

La Sociedad «Real Zaragoza», sección «Tennis», celebró ayer a las cinco y media de la tarde, en los locales del club, el anunciado «te dansant».

Con una animación extraordinaria, se tomó el té y se comió el clásico roscón de Reyes.

Para satisfacción de la gente joven, la orquestina «Tello» interpretó lo más escogido de su programa en bailables.

Entre las muchas señoritas que allí había podemos recordar a Conchita Mantecón, Matilde Fabiani, Conchita Lamanorriega, Victorina Buendía, María Teresa y Carmen Manero, Pilarín Gracia Morón, Pilar Conchita Rey, Pilar García Burriel, Margarita Coyne, María Isabel Laguna, señorita de Cervero, Pilar Baselga, Carmen y María Tertre, Pilarín Artiach, Carmencita Duplá, Conchita, Teresa y Angelita González Pedregal, Gloria y Carmen Crespo, Maruja Abad, Carmen y Enriqueta Gimeno Riera, María Josefa Echeverría, Pilar y Carmen Sorolla, Elvira Izquierdo, Victorina Navarro, Carmen Alamán, Carlota y Conchita y Margarita Parellada, Maruja La calle, Marichu Montañana, Pepita Artola, Pilar Bayona, Felisa Uriz, Matilde D'Harcut, Lola y Carmen Burbano, Carmen y Pilar Eña, María Pilar y Pepita Celorrio, María Cruz Conti, Carmen Martínez Ubago, Carmenchu y Margarita Ansuátegui, Pilar de Lafiguera, Carmen Esponera, Pilarín Salvador, Nati Ucelay, María Isabel Octavio de Toledo, Pilar, Socorro y María Asunción Ramírez de Esparza, Carmen Navascués, María Josefa Espluga, Javierita Latorre, Trini Casillo, Pilar Teixeira, Pilar Camón, Victorina Navarro Guimbar, Margarita y Pilar Tomás, Margarita, Sofía y Pilar Sancho, Loreto Ruiz del Castillo, Carmen Melendo, Pilar Lucea, señorita de Ayarba, Gloria Goizueta, señoritas García Bernal, Adela y Asunción Torrente y señorita Delgado.

La Sociedad Protectora de Bellas Artes celebró ayer también la festividad de Reyes, dando en sus locales un baile en honor de sus socios.

El baile estuvo muy animado, siendo muchas las señoritas que con su presencia realizaron la fiesta.

A las seis de la tarde y en su salón de fiestas celebró el Casino Mercantil su acostumbrado baile-asalto con motivo de la festividad de Reyes.

Estimamos interesante recordar a nuestros favorecedores, que para todo aquello que tenga carácter administrativo, deben dirigirse a las oficinas que LA VOZ tiene establecidas en el COSO, 3ª planta de la Constitución.

La fiesta tuvo la brillantez y animación que caracteriza a todas las que organiza este Casino.

La concurrencia, numerosísima, abundando, sobre todo, la gente joven que bailó incansable de seis a nueve de la noche al compás de los modernos bailables que interpretó la orquestina que con tanto acierto dirige el maestro Salvador.

El aguinaldo del soldado

El Rey y la Cruz Roja de Zaragoza

El presidente-delegado de la Asamblea local de la Cruz Roja ha recibido el siguiente telegrama del Comisario regio de dicha entidad:

Zaragoza-Madrid.—Comisario regio de la Cruz Roja española a presidente Asamblea local.

Recibida importante suma aguinaldo soldado. Su Majestad agracedida espléndido pueblo zaragozano, encargame déntese gracias generosísimas donantes y felicítense organizadores recaudación.—Marqués de Hoyos.

VOCES EN EL DESIERTO

Un agudo e interesante comentario

Alguna voz aislada encuentra fórmula adecuada para levantarse en el árido desierto de esta época. Son contadas las voces afortunadas que logran encontrar expresión a la vez aguda y respetable para hablar, sin necesitar oponer, a manera de impuesto compensatorio, una tufarada de incienso o una claudicación circunstancial, que hoy el pensamiento para encontrar el permiso de manifestarse ha de pagar a veces.

Ahí va uno de estos comentarios que nos gusta leer y releer y que tienen más sustancia en lo que sugieren que en lo que textualmente dicen. Lo publica «Diario Universal» y, casi es innecesario advertirlo, pasó por el tamiz de la censura madrileña. Dice así, a la letra, bajo el título «El Estado-periodista»:

«En el número de «Le Temps» ayer llegado a Madrid se inserta un donoso artículo bajo el mismo título que encabeza estas líneas.

El acreditado diario parisino no cree en el Estado-Providencia y afirma que, sea cualquiera la manifestación que le alcance, se muestra siempre claramente incapaz de llenar sus afanes enciclopedistas.

Refiere los casos de los periódicos oficiales franceses, y muy especialmente los llamados «Diario Oficial» y «Boletín Legislativo», y se hace eco del sentir general, que condena estas publicaciones como

mal pergeñadas, caóticas, pesadas, incomprendibles, y desde luego pésimamente ajustadas y redactadas.

El mismo Estado francés parece haberse dado cuenta del mal papel que hace como periodista, y ya se habla de entregar estas publicaciones al trabajo y cuidado de los que pagan en presidio faltas cometidas en la sociedad. «Le Temps» aplaude la idea, y subraya el fino humorismo que encerrará el hecho de que sean los condenados a prisión los encargados de redactar el «Boletín de las Leyes», admirable concepción moralista que seguramente alcanzará prontamente muchos imitadores.

El Estado-Periodista, para el sesudo colega, no puede sino fracasar. Desde fuera, esta misión del periodismo parece harto sencilla y al alcance de cualquier inteligencia; pero una vez puestos en tren de «hacer periódicos», son muchos los que fracasan. Y es... que el periodismo sin libertad de pensamiento, de movimientos, de organización, no existe.»

El VI Certamen Nacional del Ahorro

Este año se celebrará el VI Certamen nacional del Ahorro en La Coruña el día 12 de marzo, aniversario de la inauguración del servicio de la Caja Postal en España.

Así también se cumple uno de los acuerdos tomados en el Congreso internacional del Ahorro, celebrado en Milán.

El Consejo de Administración de la Caja Postal de Ahorros ha sido autorizado por reciente Real decreto para que con el apoyo de las autoridades coruñesas organice el mencionado Certamen.

NOTICIAS

La Administración de Rentas Púlicas ha remitido a la superioridad la copia del Real decreto del 22 de diciembre del pasado año, donde se amplía el plazo para la legitimación de roturaciones.

También indica las normas a seguir para su tramitación.

Se ha constituido en Gallur una sociedad de baile denominada «La Elegancia Gallurana». Como presidente ha sido elegido don Agapito García.

En Brea de Aragón se ha fundado el Casino Independiente, siendo elegido como presidente del mismo don Vicente Fornés.

Ha sido nombrado presidente de la Comunidad de regantes de Sádaba don Cecilio T. Giménez.

8 ENERO

¡¡ CAMELEON SPECTACLE !!

EL SUCESO TEATRAL DE LA TEMPORADA

TEATRO PARISIANA

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier Plaza de España y Extranjero a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS sin aumento de precio). Cobro de créditos. Registro de patentes y marcas. Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

CENTRO ADMINISTRATIVO ARAGONÉS

San Miguel, 19 Teléf. 21-72 Apartado de Correos, 142



CALZADOS SOL RAC (Sucursal)

Calzados de lujo y fantasía, para señora y caballero. NOVEDAD — LUJO — ULTIMOS MODELOS

Botas de ternera, piel de hierro y football, para colegiales.

ESPOZ Y MINA, 40, frente a la Cooperativa DE INTERES:

Primera casa de España en tejidos sobre calzados, bolsos, carteras, guantes y demás artículos de piel.

SE ALARGAN O ENSANCHAN LOS CALZADOS DOS CENTIMETROS. A PRUEBA

Despacho: V. GOMEZ. -- Cerdán, 16, pral. -- Teléfono 987

Don Donato Novales ha sido elegido como presidente del Sindicato de Riegos de Figueruelas.

Del Sindicato de Ganaderos de Tauste ha sido nombrado presidente don José Gardona.

Han remitido a la superioridad las listas de compromisarios para elecciones de señores los Ayuntamientos de Fabara, Remolinos y Uncastillo.

La Cocina Práctica


ADOBO DE ACEITUNAS

Se rajan las aceitunas; se ponen en agua dulce mudándola de dos a dos días hasta que todas se hundan en el agua; se prepara un adobo de agua y sal, y cuando la hayan tomado; se llena de aceitunas una vasija como de media cantara con ruedas de limón, hojas de laurel e hinojo; se llena de la misma agua de las aceitunas y se añade un poco de canela, clavo y la mitad de pimienta con un poco de azafrán; este adobo de las especias no dura mucho; porque se vuelve agrio con el limón; las aceitunas desde el día en que se ponen en agua han de estar cubiertas, porque si no se pierden.

También se aderezan de otro modo: se escogen las aceitunas más gruesas, que no estén dañadas, y se ponen enteras en una vasija de vidrio con agua y sal de piedra en abundancia que queden bien sabrosas, se este modo se conservarán todo el año. Las menudas se parten y se han de gastar pronto; se cuece el adobo con hinojo, tomillo, hojas de laurel, cascos de naranja y cabezas de ajos machacados que sapan bien a sal, y se echa frío en las aceitunas; si se quieren conservar más tiempo, se ponen las aceitunas en agua y sal, con un puñado de hinojo, dos matas de tomillo y cascos de naranja; antes de echarlas en el adobo se les muda el agua nueve días.

LEJIA LA PERLA ZARAGOZA

PROBARLA ES ADOPTARLA



TUBERCULOSOS

Estáis Ciegos y no veis el camino de vuestra salvación probable. Pedid folleto explicativo a "VERKOS" Instituto Biológico Internacional Sección -2.3 SAN SEBASTIAN

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

LA VOZ DE ARAGÓN

En Zaragoza, Huesca, Teruel, Navarra y Rioja

Mes	2 pesetas
Trimestre	6 »
Semestre	12 »
Año	24 »

En las restantes provincias:

Trimestre	7'50 pesetas
Semestre	15'00 »
Año	30'00 »

Extranjero:

Semestre	50 pesetas
Año	90 »

PAGO ADELANTADO

EPISODIO HISTÓRICO

EL MILAGRO

Corría el año 1912.

En Méjico, un hombre al que se le llamó «el apóstol» había dado la voz de «despierta pueblo». Y el pueblo, truncando una paz de más de treinta años, levantóse en armas y dió principio a una voraz revolución que había de dar al país largos días de profundo luto.

Al despertar, gran parte de aquel pueblo halló temibles y sanguinarios cabecillas que le arrastraron a cometer los mayores actos de barbarie.

No pasaba día sin que la República sintiera convulsiones de terror ante las horripilantes noticias de haciendas arrasadas, trenes asaltados, robados e incendiados, niños quemados vivos, doncellas ultrajadas y cadáveres mutilados...

La hacienda «Los Portales» hallábase a cuatro kilómetros de la ciudad de Córdoba y gozaba fama de ser una de las mejores de la República. La dirección de ella estaba confiada a un administrador secundado por seis muchachos jóvenes, españoles, aptos e inteligentes, que constituían lo que pudiéramos llamar el alma de ella.

El edificio de esta gran propiedad servía de residencia únicamente al administrador y a los seis citados extranjeros. A ambos lados de la casa se hallaban los extensos corrales para el ganado y pequeñas habitaciones de los peones. Por detrás, entre grandes álamos y exuberante vegetación, corría impetuoso el río Naguas, caudaloso y de avasalladora corriente.

Son las ocho de la noche. En derredor de una mesa se hallan en el piso bajo de la hacienda cinco de los seis jóvenes ya citados; se trata de velar, por hallarse en la ciudad el administrador.

Uno de ellos saca los naipes del bolsillo al mismo tiempo que pregunta:

—¿Y Antonio?

—En su cuarto, estará—contesta uno—«Rezando»—dicen con sonrisa burlona los demás.

—Dejadlo, pues; es un muchacho admirable; merced a su fe logra la resignación, el valor, la dicha y aún la esperanza que a nosotros nos falta. Es un convencido devoto de su Virgen del Pilar y digno representante de un noble pueblo que con fe reza y espera.

En efecto, Antonio, según su costumbre, después de cenar, no sólo había orado un rato ante la imagen santa de los aragoneses, como buen zaragozano, sino que, también por costumbre, encontrábase en la parte más alta de la casa, en donde se hallaba una pobre anciana a quien visitaba frecuentemente llevado tan sólo de ese impulso de caridad que es la ley que hace gravitar las almas en torno de Dios. La visitada era una pobre mendiga que había obtenido del administrador el permiso para habitar un rincón en el desván y a quien se daba un pedazo de pan para que no muriese de hambre.

Aquel muchacho rudo y de instrucción escasa tenía un gran corazón y así como sus compañeros jamás se acordaron de aquella pobre «india», Antonio, con sublime sencillez, decía, como Severo Catalina: «La caridad no tiene patria». Y aquella anciana gozaba hasta de ciertas comodidades merced a los cuidados de aquel «baturro» que cariñosamente la llamaba «la abuela».

Al bajar Antonio la escalera para ir a reunirse con sus compañeros oyó ladrar a los perros; asomóse a la ventana y su asombro no tuvo límites al ver frente a la puerta principal de la hacienda infinidad de jinetes que destacábanse en la oscuridad como fantasmas de trágicas leyendas.

Minutos después hallábanse nuestros seis jóvenes bien armados observando desde las ventanas la maniobra de los bandoleros, consistente en sacar de los corrales el ganado. Dispuestos a impedir tal robo dispararon sus rifles sobre los salteadores, pero ello, en vez de intimidar a éstos, no hizo más que agravar la situación de los defensores.

Los forajidos intentaron acercarse a la puerta y penetrar en la hacienda para pasar a cuchillo a sus moradores; pero los certeros disparos de arriba lograron tenerlos a raya.

El tiempo pasaba y las municiones de los muchachos amenazaban concluirse; el número de sitiados era grande; temeraria la resistencia por parte de nuestros jóvenes; había que pensar en la retirada y la única salvación para ellos estaba en el río.

Instantes después encontrábanse los seis muchachos en la orilla del Naguas queriendo saltar las amarras de una pequeña lancha

que a veces servía para llevar grano y forrajes al lado opuesto del río.

La precipitación, la nerviosidad, la zozobra, hicieron una serie tal de nudos en la cuerda que llegó a ser imposible botar la lancha si no se cortaban los amarres... y por desgracia, no había con qué.

Los instantes eran preciosos; la hacienda empezaba a arder por obra de los forajidos.

De pronto, Antonio separóse bruscamente de sus compañeros y rápidamente, desafiando las llamas, penetró en la casa.

La esperanza alentó por unos momentos a aquellos cinco hombres; era seguro que su valiente compañero había ido por un hacha o un cuchillo.

Minutos, que les parecieron siglos, habrían transcurrido cuando vieron llegar a Antonio y depositar ante ellos, en el suelo, un gran bulto.

—¿Qué traes ahí?—preguntaron ansiosos.

—A la «abuela»—contestó el noble muchacho—. ¿Creiais que yo la podía abandonar viendo rodeada de llamas?

Juramentos, blasfemias, palabras soeces, salieron de la boca de aquellos cinco hombres que en el paroxismo de la desesperación hasta quisieron golpear a la anciana; pero Antonio, con gesto de desafío, se interpuso y les dijo:

—Oídme, cobardes: a pesar de esas llamas voy por segunda vez a la casa y si la Virgen del Pilar quiere que vuelva trayendo el hacha, habréis de colocar, de grado o por fuerza, en medio de la lancha, a esa pobre anciana cuya vida, yo, por humanidad, quiero salvar.

Y rápido volvió a desaparecer entre el espeso humo que rodeaba el edificio.

El miedo, el pavor en su grado máximo, hizo creer a aquellos cinco hombres que la pared trasera de la casa se desplomaba sobre ellos y, alocados, presos del pánico más ferroz lanzáronse todos al agua que les sirvió de sepultura. Junto a la orilla quedaba la «abuela», que deshecha en llanto esperaba la vuelta de Antonio.

De pronto destácase su silueta a través

del humo; una fuerte detonación oye-se; se le ve vacilar al muchacho; se ha tambaleado como si estuviera herido; pero instantáneamente se repone y de dos saltos llega a la orilla, corta los amarres de la lancha, mete en ella a la anciana y saltando a su vez dentro de la débil embarcación, desaparecen entre las sombras de la noche arrastrados velozmente por la avasalladora corriente.

Hoy día, cuando Antonio relata este episodio, muestra orgulloso y lleno de fe una gruesa medalla de la Virgen del Pilar que desde que salió de su patria siempre llevó sobre su pecho, la cual ahora ostenta en su centro una notable abolladura.

En la medalla fué a estrellarse una bala cuando, al salir por última vez de entre las llamas, corría a consumir su noble obra de sublime caridad.

M. CIRUELOS ASIN

Méjico, diciembre de 1925.

T. S. H.

Programa para hoy, jueves

MADRID

2,30 a 3,30 «Unión Radio»: Sobremesa. Memorias. Noticias con intermedios musicales.

4 a 6 «Castilla»: Sesión para niños. Números de zarzuela por la orquesta Majerit y varios cantantes.

6 a 8 «Unión Radio»: Música de cámara por el cuarteto y la señora Barea (mezzo soprano). «El viandante» e «El giovinetto sul colle», de Schubert. (Señora Barea) «Trío serenata» para flauta, violín y viola. «La Floraja», de Beringani, «Adelaida» de Beethoven, «Disen sulla spianata» de Schumann, por la señora Barea. Cuarteto en «sol» menor óp. 25, de Brahms. Noticias.

10 a 1 «Radio Ibérica»: Programa variado de música de zarzuela por la orquesta Radio Ibérica y varios cantantes.

TOULOUSE (441 m.)

10 (mañana): Mercado local.

- 12,30: Media hora de música orquestal.
1: Boletín.
1,15: Concierto por la orquesta y conciertos.
2,05: Crónica teatral y cinematográfica.
5,30: Bolsa comercial de París.
5,45: Conferencia para agricultores.
5,50: Sesión para niños.
8,30: Charla sobre la fotografía.
8,45: Música de baile.
9,30: Lecturas literarias. Continuación de la música. Consejos caseros.
DAVENTRY (1.600 m.)
10,30 (mañana): Hora y pronóstico del tiempo.
11: Cuarteto Radio, soprano y...
1 a 7,40: Programa retransmitido...
7,40: «A Pickwick Party», comedia musical.
9: Concierto de orquesta y coros.
10 a 12: Programa de Londres.
LONDRES (363 m.)
1: Señales horarias. Pronóstico. Noticias.
4,15: Música del Restaurant Trocadero.
5,15: Sesión infantil musical.
6: Bailables de la banda Firman.
7: Hora de Westminster (campana). Pronóstico del tiempo. Boletín de noticias. Charla.
7,30: Concierto por la orquesta Halle: «La novia vendida», Smetana. Concierto para violín y orquesta, Dvorak (violín), Arturo Catterall. «Una fiesta en Viena, Dora Bright. «Meditación Tchaikowsky. Sinfonía número 2, Elgar.
10: Señales de Greenwich. Pronóstico. Noticias.
10,30 a 12: Bandas Savoy Havana y Savoy Tango.

SUCESOS

DETENCION DE RATEROS

Por la benemérita de Sádaba fueron detenidos: Pedro Arregui Hornos, por sustracción de cebada; Ceilio Azuara Ajorin, por sustracción de metálico y Julian Alcubierre Royo por haberse apoderado de dos ovejas que vendió a un carnicero, sin estar autorizado para ello.

UNA DETENCION

Por blasfemar en la calle de Alfonso, fué detenido Angel Catalán Gil.

JUGUETERIA - BISUTERIA

Especialidad 0'65 y 0'95
MANIFESTACIÓN, 64

GRANDES LOCALES

propios para oficinas, industria o comercio, se arriendan

Costa, número 8

Dr. J. FERRER ALLUÉ

Ex-alumno del profesor Sergent de París.—Ex-médico del Real Sanatorio del Gurdarrama.—Especialista en enfermedades del

APARATO RESPIRATORIO

Tratamiento de la Tuberculosis Pulmonar por la SANOCRYLIN

PLAZA DE ARAGON, número 5, entresuelo (Entrada por Puigcerdá, 2)

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 6

VINOS Y ACEITES

— DE —

MORATA DE JALON

VENTA DIRECTA DE LA PROPIEDAD AL CONSUMO

Depósito en Zaragoza:

ESTEBANES, NUM. 5

NO VIAJE SIN ROPAS ADECUADAS



FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO

El problema de la leche

Zaragoza ha llegado a ser ya un problema de necesaria solución la reglamentación de la venta de la leche.

Las autoridades, percatándose de la mala calidad, en general, de la leche que se consumía en nuestra ciudad, se creyeron en la obligación de evitarlo, y para ello hace no pocos meses se acordaron medidas de inspección intensas y continuadas, que no han cesado. Se establecieron sanciones algún tanto severas para los adulteradores y lo que es más, se han venido imponiendo diariamente esas sanciones. Pero es lo cierto que las autoridades no han conseguido su objeto y que las adulteraciones en la leche han continuado realizándose con asombrosa asiduidad. Esta lista de multas que diariamente publica la prensa demuestran claramente o un espíritu demasiado terco en quien realiza las adulteraciones, que pretende hacer prevalecer su terquedad a costa de sanciones, o que el aguado, etc., de la leche, produce la suficiente ganancia para pagar cuantas multas sean impuestas. Y sea cualquiera la realidad, ha demostrado ser insuficientes las medidas adoptadas para la represión del fraude en la leche.

Ello crea cierta anomalía en el consumo de un artículo de primera necesidad y se hace preciso que nuestras autoridades estudien con toda atención e interés la cuestión y vean la manera de solucionar con las debidas garantías para el público un problema, pequeño en realidad, pero de relativa importancia para el consumidor.

La leche es el alimento secundario principal de la raza humana; es el alimento casi exclusivo de niños y enfermos. Y si para todos tiene importancia extraordinaria su pureza y buena calidad, lo es mucho más cuando se trata de alimentar organismos débiles y delicados.

Sólo el hecho del aguado de la leche significa un perjuicio grande para el consumidor, pues suponiendo la adición de agua una variación de los elementos componentes nutritivos, que disminuyen proporcionalmente, convierte la leche en un alimento ilusorio. El descreme es un perjuicio mayor, ya que priva al consumidor del mejor manantial de carbono y disminuye la cantidad de materiales albuminoideos. Y no se diga nada de lo que supone y los trastornos que pueden causar otras manipulaciones fraudulentas.

Por ello y por ser la leche un líquido en extremo delicado, fácilmente alterable y que puede ser base de multitud de gérmenes patógenos, se hace necesario poner toda atención en este asunto y ver el medio de resolver definitivamente la manera de garantizar al consumidor la buena calidad de ese artículo de primera necesidad.

Nuestras autoridades, atentas a ello y con el buen deseo de dar solución al asunto, han dictado ciertas disposiciones reglamentando la venta de la leche en Zaragoza, contenidas en un bando que publicó la alcaldía el día 30 del pasado diciembre.

Bien están esas disposiciones y teóricamente consideradas no podemos negar su acierto, mas cuando se trata de una reglamentación severa, como en el presente caso, creemos que no solo basta dictar la disposición adecuada, sino que es indispensable tener muy en cuenta la posibilidad de llevarla a la práctica. Y, con toda sinceridad, creemos que la reglamentación de la venta de leche, tal como se ha ordenado, es imposible de llevar a la práctica; al menos en forma que dé los resultados apetecidos. Y para no conseguir el objeto deseado, no vale la pena complicar más la vida.

El limitar la introducción de leche en Zaragoza a tres puertas, Duque, Angel y Carmen, supone hacer entrar por cada una de ellas un número de lecheros que puede calcularse en más de cinco cincuenta por la mañana e igual número por la tarde. Y como la totalidad de expendedores de leche llegan a la ciudad en un espacio de tiempo relativamente muy reducido, calcúlese la aglomeración que ha de reunirse dos veces al día en cada una de las mencionadas puertas y el tiempo que ha de perderse solo para que cada lechero se presente ante los inspectores, haga declaración de litros de leche que introduce y de las reses que los han suministrado y le sea extendida la guía correspondiente para poder circular el género. Solo con esto y en el supuesto de que esas disposiciones se quieran cumplir con toda rectitud, pues, sobran para el caso contrario, no creemos aventurado pensar ya en la posibilidad de llevarlo a la práctica.

Pero no es ello solo. El apartado 7.º de la disposición determina que en las repetidas puertas se procederá al análisis de muestras de las leches, análisis que se consignarán en las guías de circulación que se extiendan. En primer lugar, este análisis, para ha-

cerlo un poco bien, ha de realizarse sobre muestras de leches que se extraigan de cada una de las vacías de que sea portador el introducido, y que no va a analizarse la leche de una sola cántara suprimiendo el resto de las demás. Ahora sumemos el número de vacías que entre cada lechero, duplicamos el resultado y tendremos el número de análisis que diariamente se han de verificar. Y esto es que nos hace afirmar, sin temor a equivocarnos, que es irrealizable queriéndose hacer serio y legalmente. Bastará hacer el cuento del tiempo necesario para realizar cada análisis, hacer la declaración el introducido y extender la guía consignando los datos suministrados por el lechero y los dados por el análisis, para que se pueda deducir, sin exageración alguna, que haciendo las cosas bien habría que inutilizar mucha leche (según dispone el apartado 18) antes de entrar en la ciudad, porque a las nueve de la noche habría lechero a quien todavía no le hubiera correspondido su turno.

No olvide tampoco que el análisis que al introducirse la leche ha de sufrir, no puede ser sino el que se refiere a su densidad. Y francamente creemos que tal análisis encierra no poca duda y hasta puede ser una cosa completamente inútil. Hay que tener muy presente que hoy día la química ha adelantado no tan solo para los químicos; y existen medios y productos perfectamente conocidos para conseguir dar a cualquier líquido una densidad determinada, y densímetros para su graduación que raro es el industrial que no los posee. No sería Zaragoza la primer población en donde se descubriesen líquidos con aspecto de leches y densidad completamente normal de leche, que no tenían de aquellas sino el color y el precio de venta. Por ello que nos merezca muy poca confianza ese análisis que se realiza de las leches, que muy bien puede dar lugar a rechazar por mala una leche pura pero débil y a admitir como buena otra mala, más hábilmente preparada.

Creemos, por lo expuesto, que la reglamentación de la venta de leche en la forma ordenada, sobre complicar el asunto de manera que lo hace imposible de llevar a la práctica, no garantiza debidamente la pureza del artículo. Hay que buscar la máxima sencillez con la máxima garantía y ello debe estudiarse con todo detenimiento para un resultado bueno.

A nuestro modesto juicio, lo primero que debe hacerse es suprimir en absoluto la venta de la leche; es decir, que únicamente se permita venderla a los propietarios vaqueros, bien por sí o en los establecimientos por ellos abiertos, para lo cual irá muy bien la extensión de los oportunos carnets de autorización para vender, con toda la organización consiguiente que esto lleva aneja. Solo con esta medida puede asegurarse que se disminuirá en una gran proporción la adul-

teración de la leche, que de otra forma es indispensable para sostener el negocio, del que tienen que sacar su ganancia esos intermediarios que compran la leche a los vaqueros y la llevan a la ciudad para revenderla al público. Por otra parte no se negará que esos revendedores son los que menos tienen a las sanciones, ya que generalmente no tienen para responder a ellas sino la cántara de reparto; y de consiguiente son los que en mejores condiciones están para poder manipular.

Resultaría una estadística muy curiosa la que determinase de entre todas las multas impuestas desde que se comenzó la represión, el número que corresponde a los industriales vaqueros y el de a los revendedores y así mismo cuáles son las multas pagadas y cuáles no y por quienes fueron satisfechas. Ello comprobará los beneficios que habrían de obtenerse suprimiendo la reventa de la leche.

La invitación que se hace a los industriales del ramo a establecer puestos de venta de leche, no es fácil de lograr, a no ser por alguno que realice el negocio en gran escala o que el gremio de lecheros lo haga por cuenta de la Sociedad, ya que los muchos gastos de establecimiento, contribución, impuestos, etc., no pueden sostenerse con un negocio limitado como el que desarrollan la mayoría de nuestros vaqueros.

Tampoco es lógico ni procedente la inutilización de toda la leche que a las nueve de la noche no haya sido vendida. Hay que buscar el procedimiento para que la leche de un día no pueda llegar al público al siguiente, que o estaría en malas condiciones o habría sido conservada con antisépticos, etcétera; pero hay que procurar también no ocasionar a los industriales lecheros el perjuicio que les supondría inutilizarles cierta cantidad de leche, que en ocasiones podría suponerles la cuantía y aún más, de la ganancia que en toda jornada pudieran obtener. Ello no sería justo y como tal es preciso buscar otra solución.

Nos parece que ella podría consistir en obligar a los lecheros a llevar la leche sobrante del día a un establecimiento de los ya existentes o a otro que ellos pusieran, en el cual fuese elaborada esa leche y convertida en quesos y mantecas. De esta forma se evitaría la venta de leche retenida; y la que sobrara a los industriales ni les proporcionaría la ganancia obtenida mediante su venta, pero tampoco les ocasionaría ninguna pérdida, lo que debe evitarse a toda costa.

Dispuestas nuestras autoridades a adoptar estas u otras medidas parecidas, habría que proceder inmediatamente a una revisión del precio de la leche (cuya subida acaba de autorizar la Junta de Abastos), teniendo para ello muy en cuenta el capital que es preciso para establecer el negocio de vaquerías, las muchas quiebras que sufre este capital por enfermedad, muerte, etc., de reses, los altos precios de los piensos no sujetos a tasa alguna, el trabajo que desarrolla el industrial a ello dedicado y los

beneficios naturales y lógicos que deben obtenerse en la explotación de todo negocio. Con esto se llegaría a establecer un precio remunerador para esos industriales, que podría ser el de 70 céntimos, 75 si fuese poco o 65 si resultase demasiado; pero que habría de ser la base fundamental para poderles exigir con justicia lo que hasta el presente no se les podría obligar sin producirles una pérdida. Pues hagáanse los cálculos como se quiera y teniendo en cuenta todos los factores que intervienen en la producción y venta de la leche, al precio de 60 céntimos litro no se puede sostener el negocio sin la intervención del agua.

Ahora bien, establecido un precio remunerador, hay que acometer la vigilancia de leche con todo empeño y rigor y disponer sanciones bien severas que fuesen aplicadas con rigidez a los contraventores, a los que no conformándose con la prudencial ganancia permitida, quisieran alargar el negocio con perjuicio del consumidor.

Para ello bastará la recogida de muestras de leches que, sin necesidad de esos análisis callejeros, que ya hemos dicho tan poca confianza pueden ofrecer, fuesen sometidas a un verdadero y completo análisis en el laboratorio municipal, con especial cuidado de la determinación del agua, para lo cual parece está dando excelente resultado un nuevo procedimiento refractométrico ideado por Castellani, según el cual puede determinarse la adición de agua a una leche aun en pequeñas cantidades, y entonces sería suficiente disponer fuertes multas para los adulteradores que siendo industriales responsables no habrían de quedar insatisfechos; y también considerar a quien se le cogiese una leche adulterada incurso en el artículo 595 del Código penal, exigiéndole las responsabilidades consiguientes. Con ello habría de conseguirse fácilmente resolver este problema de la leche con toda sencillez, sin ninguna complicación. Y se resolvería porque se impondría, por un lado la razón de que obteniéndose del negocio una remuneración justa y suficiente no se puede querer estirar los ingresos con perjuicio no ya del bolsillo, sino de la salud de los consumidores. De otra parte el temor a sanciones rigurosas que no podrían eludir, sería una invitación a la pureza de la leche que se tendría muy en cuenta.

No hay duda que debe procurarse a toda costa que la leche llegue al consumidor pura y en condiciones de un alimento sano; que para lograrlo se deben poner en práctica cuantos procedimientos sean precisos con sanciones duras y adecuadas para conseguirlo. Pero deben de buscarse los medios que resultando más sencillos y siendo posibles de llevar a la práctica, sean también los que ofrezcan más garantías y seguridad. Y supuesto hay que ser exigentes en este asunto, poner ante todo a los industriales lecheros en condiciones de poderles exigir con justa causa.

Mariano CLAVERO BUI

GRAN CINE ENA VICTORIA

Hoy jueves, se sacional acontecimiento

EL CORTIJERO

película de gran interés dramático, en que la fiesta de toros alterna con la majeza andaluza y el clásico vivir del Sur de España.

EL CORTIJERO

una de las más célebres cintas de ambiente español, en la que Pedro de Córdoba hace una de sus más sensacionales creaciones.

SEIS PARTES. SEIS

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

Unico establecimiento de su clase en la provincia

FUNDADO EN 1876

Intereses abonados a los imponentes en 1924. 944.395'44 pts
Capital de los mismos en 31 de octubre de 1925. 36.085.617'76
Libretas en circulación en dicho día. 36.130

Se admiten imposiciones desde 1 a 10.000 pesetas al 3 por 100 de interés anual. Las entregas y los cobros pueden hacerse todos los días, de nueve a una y de cuatro a seis. Los domingos, de nueve a doce, solamente. Préstamos sobre fincas, valores públicos e industriales, alhajas, muebles, ropas y efectos análogos en condiciones económicas excepcionalmente ventajosas. Como esta Institución es exclusivamente benéfica, todas las ganancias que se obtienen se destinan a aumentar las ganancias que responden al capital de los imponentes.

OFICINAS: SAN ANDRÉS, 10, SAN JORGE, 14, y ARMAS, 30

VIDA OBRERA

PETICION DENEGADA

Ha sido denegada por la superioridad la petición formulada por Carlos González, Antonio Gascón y Antonio Gambas, que solicitaban en nombre y representación de los obreros de la fábrica de regaliz de Carénous y y Tur, que se les autorizase para renunciar al descanso semanal a fin de no perder el jornal del día de descanso.

Se ha tramitado y contestado esta demanda por la Dirección General del Trabajo y acción social.

SUPRIMA EN SUS GUIOS EL ARROZ

por la

SOPA FACI

y no engañará usted al cuerpo.

La encontrará en todo buen establecimiento Para pedidos, a mi representante matriculado

D. JOSE DOMINGO

CARMEN, NUM. 15 ZARAGOZA

Viticultores!

Se venden injertos y barbados de Aranión, Ruprestris Lot y Riparia 3.309.—De toda confianza y sin arrancar

Precios por correspondencia.

M. ANDIA CUBER
BORJA (Zaragoza)

BANCO ZARAGOZANO

FUNDADO EN 1910

CAPITAL: 5.000.000 de pesetas

RESERVAS hasta 31 de diciembre de 1924: 755.000 pesetas

PRINCIPALES OPERACIONES

Apertura de cuentas corrientes y a plazo con abono de los siguientes tipos de interés: A la vista, 2 y medio por 100.— Abono 8 días de pre-aviso 3 por 100.—A tres meses 3 y medio por 100.—A seis meses, 4 por 100.—A doce meses, 4 y medio por 100.—Las libretas de Caja de Ahorros, 4 por 100.—Descuento y negociación de letras.—Giros, Cartas de Crédito y Ordenes de entrega sobre todas las plazas de España y del Extranjero.—Compra y venta de valores nacionales y extranjeros.—Compra y Venta de Monedas de Oro y Billetes de todos los países.—Créditos con garantía personal y de Valores.—Descuento y negociación de Cupones y de Títulos Amortizados.—Depósito de Valores libres de derechos de custodia

Domicilio social: ZARAGOZA, Coso, 47 y 49

SUCURSALES: Almazán, Arnedo, Ateca, Belchite, Calamocha, Cuenca, Guadalajara, Haro, Jaca, Sádaba, Santo Domingo de la Calzada, Sos, Tarancón, Tauste y Zuera

FOLLETÓN DE "LA VOZ DE ARAGÓN" (107)

Los misterios de la Bastilla

por Clemencia Robert

En cuanto a la señorita Sando, fué mayor su sorpresa al distinguirlas, puesto que no esperaba su venida a cada instante, como la joven; empero acordóse a tiempo de la recomendación de Linguet, de no aparentar conocerle, y se mantuvo impassible.

Teresa, sin embargo, hizo a pesar suyo un vivo movimiento para acercársele. Mas consiguió en seguida dominar la expresión de su rostro, de su mirada, y se abstuvo de dirigir a Simón ninguna frase de su ternura, ni revelar el júbilo de su espíritu.

Empero, sus terrores por él eran más fuertes que todo, y estuvo a punto de descubrirse.

Aumentaba la fuerza del viento, que producía en el corredor gemidos lúgubres, haciendo chocar las puertas de la torre.

Como las ferradas hojas venían a cerrarse violentamente sobre Simón, próximo a las mismas, no pudo menos de gritarle:

—¡Ah! ¡Tened cuidado!

En aquella circunstancia ofreciósele de una manera visible el temor instintivo de que una vez entrado su amante en la prisión no pudiese salir más de ella. Y apresuróse a añadir con tono diferente:

—Caballero, esa puerta puede lastimaros.

Simón, que veía cuanto pasaba en su espíritu, respondióla sonriéndose:

—Nada temáis, señorita; aquí obedece todo a monseñor el lugarteniente de policía, y yo participo de ese privilegio al tener la honra de formar parte de su personal.

Los dos amantes separaron desde ese momento su vista uno del otro, y se mantuvieron mudos, aunque sintiéndose felices de verse reunidos.

Entratanto, M. de Sartine hacíase dar por el lugarteniente del rey el nombre de la detenida en aquella cámara, único dato que podía inquirirse por no estar consignada en el registro ninguna causa de arresto; después,

sin tratar de inquirir otros pormenores respecto de una persona de tan poca importancia, terminó limitándose a decirle por pura fórmula:

—Tranquilizaos, señora condesa Anselma, se instruirá en breve vuestro proceso.

—Lo que deseo ante todo, exclamó exasperada la modista, es que no vuelva a nombrármese condesa Anselma, puesto que mi nombre es Sando. Respecto a la instrucción de mi causa, estoy muy tranquila de su resultado, y desafío a todo el mundo a que me prueben la menor culpa ni ofensa a la ley ni al rey. Lo único que debe hacerse es restituirme a mi almacén, al gusto de la corte, calle de Andriettes.

—Por lo visto, repuso sonriéndose el magistrado, ¿os juzgáis vos misma y os absolvéis de ese modo?

—Preciso será que yo me juzgue, puesto que nadie se ocupa de mí, replicó en tono más alto la señorita Sando. Se me prende una noche, sin que haya una sola persona en la ciudad sin que sepa la causa, ni me acuse: éste es «un misterio» incomprensible... Se me trae aquí y se me encierra. Pierdo mi bienestar, mi reposo; mis asuntos sufren, y tal vez sobrevenga mi ruina... ¡Ah! bien sé que para vos todo esto es poca cosa. Pero, ya que pretendéis ser buen cristiano, ¿de dónde sacáis que el destino de una obrera, aunque no sea joven ni bonita, no deba respetarse al igual que el de un príncipe? La libertad es sagrada para todos; no cabe término medio; y si se delinque, que se aplique la ley por los jueces establecidos y a la luz del día, oyéndose en defensa.

—Y apoyando la modista en su ancha cadera una mano, añadió:

—Pero ya vendrá acaso una época en que el pobre, en vez de limitarse a pedir gracia y limosna, sepa reclamar sus derechos a la justicia que iba alejándose.

Cerróse la puerta.

Por eso escuchó un instante los pasos de Simón en el pasillo, y volvió la celda a su solitaria acostumbrada.

Los altos funcionarios de la Bastilla pasaron a otras visitas de inspección.

Fué entonces preciso subir la escarpada escalera de la torre hasta su remate; los diferentes pisos detuvieron poco tiempo al lugarteniente de policía; pero en el quinto estaba tan preso al cual se debía, por algunos instantes de atención, demostrar en apariencia más consideraciones e interés.

Habiase concedido a este recluso, para distraerle, un estuche de matemáticas, que el secretario del magistrado se encargó de preparar y llevaba un sirviente.

—Se me figura, dijo M. de Sartine con aire inquieto, que hay un compás en el estuche, y un compás es realmente un arma...

—El señor lugarteniente, repuso Linguet, olvida sin duda que, según su orden, se ha mandado hacer de hueso.

—¡De hueso... hum!... Tal vez sea casi más peligroso.

—En ese caso, se mandarán construir de papel en adelante.

A esta palabra irónica, una mirada irritada del lugarteniente general hizo advertir a Linguet su imprudencia y prevenir fuese más cauto en lo sucesivo.

Abrióse la puerta de la celda y entraron los oficiales.

En un extremo del techo, situado bajo la plataforma, había, por toda ventana, una de las troneras de la torre, bastante ancha al interior, pero que se iba estrechando gradualmente en el muro, que tenía allí un espesor de diez pies, de manera que ofrecía sólo en su extremidad una hendidura de tres pulgadas.

Hallábase de pie un joven delante de aquella abertura, tratando de aspirar un poco de aire de fuera.

Linguet, único extraño en aquellos sitios, impresionóse al aspecto de aquel prisionero.

No llegaba a los treinta años. Su esbelto talle, su figura regularmente agraciada, eran sobre todo, de una distinción suprema, ofreciendo en él esa distinción noble que procede de la costumbre del mando, cuando no excluye la dulzura de carácter. Su tez, de un moreno dorado que anunciaba extranjero en la prisión, y esa palidez oscura ofrecía

origen, había adquirido un tinte más mate cierto aspecto singular e imponente.

Un negro viejo, sentado en tierra a los pies de su amo, mirábale con esa semblante tranquilo y afectuoso de un perro local que sólo sabe querer y hacer caricias.

Aquel cautivo era Thibault de Chanvallon, noble criollo de la Martinica, ex-intendente de la Guyana (1).

Habiase vuelto el prisionero, y su vista se paseó fría y orgullosa sobre el grupo de los oficiales. Fijóse después en Simón, el cual, a un lado de la celda, colocaba entonces en una mesita el estuche de matemáticas, así como su cartera, de que se desembarazó un minuto; y aquella mirada del criollo detúvose sobre el joven con una atención enteramente particular.

M. de Sartine, que no había hecho sino entrar y salir en las otras celdas, sentóse en ésta, e invitó con un signo al detenido a ocupar un asiento frente al suyo.

El criollo y su negro, acurrucado a su lado tenían ante, y bajo el raso de luz de la claraboya, al lugarteniente general con toda su comitiva, que se mantenía de pie detrás del último.

—Señor de Chanvallon, dijo el magistrado, no ignoráis el interés que me inspira vuestra triste situación; y mi pesar de verla prolongarse; pero debo a la vez aseveraros que mi mayor deseo sería que ese interés y ese pesar no fueran estériles.

Thibaut se inclinó en silencio.

—Sentado este precedente, replicó M. de Sartine, voy a daros un consejo amistoso con el fin de hacer que obtengáis vuestra soltura. Después de tres años de cautiverio, el ruido y las animosidades producidas por vuestro proceso se han casi desvanecido y olvidado; una petición de gracia al rey tendría tal vez ahora buena acogida. Si queréis redactar una súplica a su majestad, me encargaría yo mismo de buscar los medios de sostenerla, de elegir el momento más favorable para presentarla.

—He pedido la revisión de mi proceso, dijo con voz breve M. de Chanvallon; y no quiero ninguna otra cosa.

—La revisión de vuestra causa, repuso el lugarteniente general, no puede servir sino para que se repita cuanto se ha dicho en

(1) «Memorias de la Bastilla», por Duffey, página 147.

La Voz de Aragón

Director: Francisco Aznar Navarro

Oficinas: Coso, 37 (Pl. Constitución)

SOCIEDAD ANÓNIMA

Número suelto, 10 Céntimos

JOTA DE LAS INDIRECTAS

Todas las amas de casa
y más las que crían nenes
han recibido gozosas
la subida de la leche.

CRÓNICA

La arquitectura española— la vista por los arquitectos ingleses

Una publicación de tipo enteramente moderno, técnica hasta cierto punto, hasta ese punto en que lo técnico, sin dejar de serlo, pierde su aridez para convertirse en recreo y belleza, la revista de doble título, español e inglés, «Arquitectura española—Spanish Architecture», y de doble texto, porque está escrita en ambas lenguas, dedica su último número a un tema que no debe pasar inadvertido.

«Arquitectura española» da el predominio a lo gráfico: la ilustración reina en ella y el texto se reduce a un mero comentario o a unas páginas de obra larga que corre de número en número. El arquitecto Lampérez dejó interrumpida, al morir, una de estas obras. Ahora está en curso de publicación otra del maestro Gómez Moreno.

Pero el carácter de la revista, como digo, es ante todo gráfico. Sus láminas, impecablemente tiradas, valen para el entendido o para el contemplador más que un artículo muy largo. Aun cuando sean sólo fotografías. Para nadie es un secreto que la fotografía puede realzar lo ordinario y deprimir lo bello. Consiste todo en la elección de punto de vista, en la calidad del objetivo, en la exposición. La fotografía del aficionado y la del profesional tienen defectos peculiares. En las fotografías de «Arquitectura Española» se suele ver, junto a la pericia profesional del fotógrafo, el arte del que sabe lo que retrata. Doble ventaja que da valor muy subido a sus reproducciones de monumentos.

El mudéjar, manifestación de arte esencialmente española, y el barroco, que tiene en nuestro país unos caracteres tan nacionales y bien definidos que ha venido a ser, además, fuente de nuestra expansión artística en los países de América, como en lo fonético lo fué el acento meridional, y no el más seco y recortado del centro, ni el más matizado y músico del norte, han sido los temas predilectos de «Arquitectura Española» en sus tres años de vida. Con ello, a la vez que recalca la importancia de lo nacional, sigue las orientaciones más recientes, favorables al gusto por lo barroco, distinguiendo entre sus exageraciones y su positiva riqueza ornamental.

Rara vez es posible elogiar tan abiertamente como en el caso de esta revista una publicación española. Obra de un hombre que pone empeño en no ser nombrado, pero a quien es preciso nombrar, don Pablo Gutiérrez Moreno, arquitecto inteligentísimo, que se ha consagrado a la tarea con un esfuerzo de cada día, el hecho de la doble redacción hispano-inglesa da a la publicación un área de influencia muy vasta, extendiéndola, precisamente, a los países en que más y mejor se estudian los estilos españoles, Inglaterra y los Estados Unidos. Y no es una expansión puramente mercantil lo que con ello se busca, sino el establecimiento de unas relaciones que pueden dar fruto muy pródigo.

No es de ahora el interés de los angloparlantes por nuestras artes del pasado. Con solo citar el nombre de Street, cuyo libro de arquitectura ha sido hasta hace poco no el mejor, el único tratado de importancia sobre la

materia, tendremos un eslabón maestro de una gran cadena en que el destino pudo enlazar a Ruskin. Sabido es que Ruskin, enamorado de una española, una Domecq, de la familia de cosecheros andaluces con quienes el padre del gran estético tenía relaciones comerciales, buscó en las artes de Italia el consuelo de sus amores no correspondidos. Pero si a las artes españolas les faltó el genio de un Ruskin, otros hombres en la tierra de Ruskin y en su filial república trasatlán-

fotográficos de F. R. Xerbury, secretario de «The Architectural Association». Imposible hallar corte más hábil, producción de luces y sombras más exquisita. La fotografía del patio principal del palacio sevillano de Almirante, por ejemplo, es muy hermosa. El rincón toledano de la «Casa del Obispo», de que nos han enseñado pruebas para otro número, consigue un detalle, tiene una plenitud luminosa, que dan la sensación no sólo del sitio sino del momento.



—Es imposible que prospere nuestra raza con el inca cuíable número de "mon-s" que en estos días se han cogido!

tica le han consagrado estudios y desvelos.

Breve y valiosa muestra nos da el número de «Arquitectura Española» que motiva este artículo, del más reciente episodio de esas relaciones de arte. Refiérese en ella, por la pluma del profesor R. Malley, del Real Colegio-Universal de San Lorenzo de El Escorial, la excursión realizada en quince días del pasado año por los arquitectos ingleses de The Architectural Association, que es, al propio tiempo, una sociedad y una escuela. Residieron los arquitectos ingleses en Madrid y en Sevilla, para visitar los lugares de antemano designados, en los cuales habían de pasar los días escasísimos del viaje.

Quedaron, así, fuera de programa, partes interesantísimas de España: Galicia y el Noroeste, el antiguo reino de Aragón, Granada y la Andalucía oriental, con el país de Murcia. Ello nos promete, para otro año, nueva visita de estos profesionales ingleses, que han encontrado en nuestro suelo vivos temas de estudio y fuentes de inspiración.

La parte ilustrativa está íntegramente en manos de los arquitectos ingleses. Aquí se reproducen unos clichés

Otros artistas han arrancado de su álbum para la ilustración del número páginas que no son del nuevo apunte, trazado con rapidez para recordar un pormenor, o dar idea de un conjunto o sugerir el equilibrio de unas proporciones; son más, son verdaderos estudios, interpretaciones personales de parajes y monumentos.

Mr. Walcott, en los dibujos de la Catedral de Burgos, de la plaza de toros de Sevilla, durante la corrida, del puente de Toledo en Madrid, saca enorme partido de la finura y seguridad del rasgo, del contraste que la pluma sorprende con vivacidad entre las figuras movidas y la serena arquitectura monumental de los fondos. El dibujo de Madrid es uno de los más bellos.

La acuarela del Tajo de Ronda por Tha Tun, la casa de Jerónimo Paez en Córdoba, por S. Rowland Pierce, otros dibujos del mismo, Mr. Lutyens, de Mr. Stanley Hamp, constituyen el resto de la ilustración. Nada que sea indiferente. Hasta en lo más conocido se nos da una interpretación personal.

Tenemos así unos cuantos aspectos de la España más bella, que no es la de esta ciudad o la de aquella región, sino la España que el artista descubre

por sí mismo, extrayendo de ella la sustancia espiritual que se identifica con el propio espíritu y se convierte, por lo tanto, en suma de experiencia y de riqueza.

Bien está que una reunión de testimonios como los que forman el número de «Arquitectura Española»—pues no otra cosa son todos esos documentos dejando aparte su valor como obras artísticas—deje constancia de la reciente expedición a nuestro país de unos hombres que, en el día de mañana, han de crear en el suyo la vivienda y el momento. En la solidaridad cada vez mayor que reina entre los hombres, solidaridad casi absoluta en los requerimientos materiales y en la premura con que se acude a satisfacerlos, apenas hay tuyo y mío, todo es de todos. Cada época ha ido creando sus elementos de belleza, que son los únicos que de ella sobreviven. La época actual por su solidaridad misma, tiende a aprovechar el esfuerzo de todos, a escuchar todas las lecciones, a aumentar su información. Cada obra de arte nos da resuelto, o nos deja planteado, un problema. Para el artista activo, para el que no goza solo de la contemplación, sino que se ve obligado a realizar por su cuenta obras en que han de satisfacerse necesidades análogas a las que fueron atendidas por los monumentos del pasado, las piedras hablan, la materia se anima, dándole consejo y advertencia.

Ahora tenemos aquí y ante todo, la obra de la contemplación. Cada una de estas fotografías, cada uno de estos dibujos no dice que su autor hubo de sentir un íntimo goce al reproducirlo con su máquina y su habilidad, con su pulso y pericia. El día de mañana estos hombres de otra raza llevarán a cabo obras muy distintas; pero acaso un momento de dificultad en su labor futura se les ilumine repentinamente, gracia a su experiencia, con una luz española.

Enrique DIEZ-CANEDO

Lo que cuesta un palco

Es muy comentada en Nueva York la prodigalidad de un banquero que ha comprado un palco del Metropolitan Opera.

Dicho palco lo poseyó hasta ahora la familia de Belmont, que goza de una fortuna considerable.

Esto no obstante, los Belmont, considerando que en la actualidad los espectáculos resultan excesivamente caros, decidieron deshacerse del palco.

Y ha sido adjudicado al banquero en cuestión por la cantidad de 200.000 dólares, que tal como anda el cambio supone cinco millones doscientos mil francos.

La noticia pondrá los pelos de punta a los empresarios de los teatros españoles.

¿De qué buena gana venderían ellos muchos palcos (generalmente vacíos) por sumas muy inferiores, si se tropezaran con banqueros de ese calibre!

HISTORIA MENDUA

El filósofo y el duque

El duque de Duras vió un día al filósofo Descartes sentado a la mesa con sus amigos y disponiéndose a devorar una copiosa y suculenta comida.

—Pero, señor filósofo—dijo el duque a Descartes—¿está bien que a sabios como usted les gusten las golosinas?

Descartes respondió:

—¿Cree usted, señor duque, que sólo los ignorantes tienen derecho a las cosas buenas?